

**Institut für Slavistik
Universität Hamburg**

**Kommentiertes
Vorlesungsverzeichnis
für das
Wintersemester 2013/2014**

Stand: 30.09.2013

FÄCHERGRUPPE SLAVISTIK

Slavistik (BA/MA)

Ostslavistik (Bakkalaureat / Magister)

Südslavistik (Bakkalaureat / Magister)

Westslavistik (Bakkalaureat / Magister)

Russisch (Lehramt Oberstufe Allgemeinbildende Schulen)

Russisch (B.A./M.Ed. Lehramt an Gymnasien)

Orientierungseinheit:

In der Woche vor dem ersten Vorlesungstag 14.10.2013 (Mo 07.10.- Fr. 11.10.2013) wird für alle Studienanfänger/innen eine Orientierungseinheit durchgeführt. Die Teilnahme wird dringend empfohlen.

Einstufungstest *Russisch*: Dienstag, den 8. Oktober 2013, 10-13 Uhr, Phil F

Einstufungstest *Polnisch*: Dienstag, den 8. Oktober 2013, 10-13 Uhr, Phil 703

Hinweis für Studierende des BA- und MA-Studiengangs: Die im Vorlesungsverzeichnis aufgelisteten Lehrveranstaltungen sind den Modulen über die Modulcodierung [SLA-...] zugeordnet. Bitte informieren Sie sich rechtzeitig in der Studienfachberatung über die Modulstruktur des Studiengangs und die Prüfungsmodalitäten Ihres Haupt- und Nebenfaches. Im BA-Studiengang *Slavistik* (SLA) werden im Wintersemester 2013/2014 folgende Module bzw. Teilveranstaltungen aus folgenden Modulen angeboten:

- **Einführung in die Sprachwissenschaft für Studierende der Slavistik [SLA-E1]**
Vorlesung: 53-895
- **Einführung in die Literaturwissenschaft für Studierende der Slavistik (Russisch) [SLA-E2]**
Vorlesung + Tutorium: 53-896
- **Einführung in die Literaturwissenschaft für Studierende der Slavistik (Polnisch) [SLA-E3]**
Vorlesung + Tutorium: 53-896
- **Einführung in die Literaturwissenschaft für Studierende der Slavistik (Bosnisch-Kroatisch-Serbisch) [SLA-E4]**
Vorlesung + Tutorium: 53-896
- **Einführung in die Literaturwissenschaft für Studierende der Slavistik (Tschechisch) [SLA-E5]**
Vorlesung + Tutorium: 53-896
- **Einführung in die russische Sprache [SLA-E6, SLA-E7]**
Sprachlehrveranstaltung (Einführungskurs I): 53-918a, 53-918b, 53-918c, 53-921a
- **Russische und deutsche Metasprache für Studierende im Hauptfach/Nebenfach [SLA-E6, SLA-E7]**
Sprachlehrveranstaltung (Russistische Fachsprache): 53-921b
- **Einführung in die polnische Sprache [SLA-E10, SLA-E11]**
Sprachlehrveranstaltung (Einführungskurs I): 53-935
- **Polnische und deutsche Metasprache [SLA-E12, SLA-E13]**
Polonistische Fachsprache: 53-938
- **Einführung in die bosnisch-kroatisch-serbische Sprache [SLA-E14, SLA-15]**
Sprachlehrveranstaltung (Einführungskurs I): 53-939
- **Einführung in die tschechische Sprache [SLA-E16, SLA-E17]**

- Sprachlehrveranstaltung (Einführungskurs I): 53-942
- **Kategorien und Methoden in der Slavistik (Russisch) [SLA-A1]**
 Seminar Ib: (Literaturwissenschaft): 53-906
 Seminar Ib: (Sprachwissenschaft): 53-899, 53-900
 - **Kategorien und Methoden in der Slavistik (Polnisch) [SLA-A2]**
 Seminar Ib: (Literaturwissenschaft): 53-908
 Seminar Ib: (Sprachwissenschaft): 53-899, 53-900
 - **Kategorien und Methoden in der Slavistik (Bosnisch-Kroatisch-Serbisch) [SLA-A3]**
 Seminar Ib: (Literaturwissenschaft): 53-910
 Seminar Ib: (Sprachwissenschaft): 53-899
 - **Kategorien und Methoden in der Slavistik (Tschechisch) [SLA-A4]**
 Seminar Ib: (Literaturwissenschaft): 53-909
 Seminar Ib: (Sprachwissenschaft): 53-899
 - **Geschichte der slavischen Sprachen und Literaturen [SLA-A5]**
 Vorlesung: 53-905
 Seminar Ib: –
 - **Aufbaukurs Russisch [SLA-A6, SLA-A7]**
 Sprachlehrveranstaltung (Aufbaukurs I): 53-923a, 53-923b
 Sprachlehrveranstaltung (Aufbaukurs II): 53-923c
 - **Aufbaukurs Polnisch [SLA-A8, SLA-A9]**
 Sprachlehrveranstaltung (Aufbaukurs I): 53-936
 - **Aufbaukurs Bosnisch-Kroatisch-Serbisch [SLA-A10]**
 Sprachlehrveranstaltung (Aufbaukurs I): 53-940
 - **Aufbaukurs Tschechisch [SLA-A11]**
 Sprachlehrveranstaltung (Aufbaukurs I): 53-943
 - **Russische Landeskunde [SLA-A12]**
 Vorlesung: 53-916
 Kolloquium: 53-917
 - **Slavische und russische Kulturkunde (Nicht-Muttersprachler) / NF [SLA-A16]**
 Vorlesung: 53-905
 Sprachlehrveranstaltung (Aufbaukurs I): 53-923a, 53-923b
 - **Slavische und russische Kulturkunde (Muttersprachler) / NF [SLA-A17]**
 Vorlesung: 53-905
 Sprachlehrveranstaltung (Aufbaukurs I): 53-923a, 53-923b
 - **Slavische und polnische Kulturkunde (Nicht-Muttersprachler) / NF [SLA-A18]**
 Vorlesung: 53-905
 Sprachlehrveranstaltung (Aufbaukurs I): 53-936
 - **Slavische und polnische Kulturkunde (Muttersprachler) / NF [SLA-A19]**
 Vorlesung: 53-905
 Sprachlehrveranstaltung (Aufbaukurs I): 53-936
 - **Slavische und bosnisch-kroatisch-serbische Kulturkunde / NF [SLA-A20]**
 Vorlesung: 53-905
 Sprachlehrveranstaltung (Aufbaukurs I): 53-940
 - **Slavische und tschechische Kulturkunde / NF [SLA-A21]**
 Vorlesung: 53-905
 Sprachlehrveranstaltung (Aufbaukurs I): 53-943
 - **Systematische und historische Aspekte der russischen Sprache [SLA-V1]**
 Vorlesung: 53-953
 Seminar II : 53-901, 53-902, 53-904

- **Systematische und historische Aspekte der russischen Literatur [SLA-V2]**
Vorlesung: 53-948
Seminar II: 53-913, 53-915
- **Vertiefungskurs Russisch [SLA-V3]**
Sprachlehrveranstaltung (Vertiefungskurs I): 53-927, 53-929
Sprachlehrveranstaltung (Vertiefungskurs II): ---
- **Russische Landeskunde [SLA-V4]**
Vorlesung: 53-916
Kolloquium: 53-917
- **Kategorien und Methoden der slavistischen Sprachwissenschaft für Studierende im Nebenfach (Russisch) [SLA-V5]**
Seminar Ib: (Sprachwissenschaft): 53-899, 53-900
Sprachlehrveranstaltung (Aufbaukurs II): 53-923c
Sprachlehrveranstaltung (Vertiefungskurs I): 53-927, 53-929
- **Kategorien und Methoden der slavistischen Literaturwissenschaft für Studierende im Nebenfach (Russisch) [SLA-V6]**
Seminar Ib: (Literaturwissenschaft): 53-906
Sprachlehrveranstaltung (Aufbaukurs II): 53-923c
Sprachlehrveranstaltung (Vertiefungskurs I): 53-927, 53-929
- **Systematische und historische Aspekte der polnischen Sprache [SLA-V7]**
Seminar II: 53-901, 53-903, 53-904
- **Systematische und historische Aspekte der polnischen Literatur [SLA-V8]**
Vorlesung: 53-948
Seminar II: 53-912, 53-915
- **Vertiefungskurs Polnisch [SLA-V9]**
Sprachlehrveranstaltung (Vertiefungskurs I): 53-937
- **Kategorien und Methoden der slavistischen Sprachwissenschaft für Studierende im Nebenfach (Polnisch) [SLA-V11]**
Seminar Ib: (Sprachwissenschaft): 53-899, 53-900
Sprachlehrveranstaltung (Vertiefungskurs I): 53-937
- **Kategorien und Methoden der slavistischen Literaturwissenschaft für Studierende im Nebenfach (Polnisch) [SLA-V12]**
Seminar Ib: (Literaturwissenschaft): 53-908
Sprachlehrveranstaltung (Vertiefungskurs I): 53-937
- **Systematische und historische Aspekte der bosnisch-kroatisch-serbischen Sprache [SLA-V13]**
Seminar II: 53-901, 53-902
- **Systematische und historische Aspekte der bosnisch-kroatisch-serbischen Literatur [SLAV14]**
Seminar II: 53-914
- **Vertiefungskurs Bosnisch-Kroatisch-Serbisch [SLA-V15]**
Sprachlehrveranstaltung (Vertiefungskurs I): 53-941
- **Kategorien und Methoden der slavistischen Sprachwissenschaft für Studierende im Nebenfach (Bosnisch-Kroatisch-Serbisch) [SLA-V17]**
Seminar Ib: (Sprachwissenschaft): 53-899
Sprachlehrveranstaltung (Vertiefungskurs I): 53-941
- **Kategorien und Methoden der slavistischen Literaturwissenschaft für Studierende im Nebenfach (Bosnisch-Kroatisch-Serbisch) [SLA-V18]**
Seminar Ib: (Literaturwissenschaft): 53-910

- Sprachlehrveranstaltung (Vertiefungskurs I): 53-941
- **Systematische und historische Aspekte der tschechischen Sprache [SLA-V19]**
Seminar II: 53-901, 53-903
- **Systematische und historische Aspekte der tschechischen Literatur [SLA-V20]**
Vorlesung: 53-948
Seminar II: 53-915
- **Vertiefungskurs Tschechisch [SLA-V21]**
Sprachlehrveranstaltung (Vertiefungskurs I): 53-944
- **Kategorien und Methoden der slavistischen Sprachwissenschaft für Studierende im Nebenfach (Tschechisch) [SLA-V23]**
Seminar Ib: (Sprachwissenschaft): 53-899
Sprachlehrveranstaltung (Vertiefungskurs I): 53-944
- **Kategorien und Methoden der slavistischen Literaturwissenschaft für Studierende im Nebenfach (Tschechisch) [SLA-V24]**
Seminar Ib: (Literaturwissenschaft): 53-909
Sprachlehrveranstaltung (Vertiefungskurs I): 53-944

Im Wahlbereich können alle mit der Modulsigle **SLA-W** gekennzeichneten Lehrveranstaltungen besucht werden.

Im neuen BA-Studiengang Slavistik (ab Wintersemester 2013/14) werden im Wintersemester 2013/2014 folgende Module bzw. Teilveranstaltungen aus folgenden Modulen angeboten

(Hinweis zu den Abkürzungen in den Modulsiglen:

HF = Hauptfach

NF = Nebenfach

R = Russisch

P = Polnisch

BKS = Bosnisch-Kroatisch-Serbisch

T = Tschechisch):

- **Einführungsmodul Linguistik [SLA-E1]**
Vorlesung: 53-895 [SLA-E1-HF-R, SLA-E1-HF-P, SLA-E1-HF-BKS, SLA-E1-HF-T, SLA-E1-NF-R, SLA-E1-NF-P, SLA-E1-NF-BKS, SLA-E1-NF-T]
- **Einführungsmodul Literaturwissenschaft [SLA-E2]**
Vorlesung + Tutorium: 53-896 [SLA-E2-HF-R, SLA-E2-HF-P, SLA-E2-HF-BKS, SLA-E2-HF-T, SLA-E2-NF-R, SLA-E2-NF-P, SLA-E2-NF-BKS, SLA-E2-NF-T]
- **Einführungsmodul Sprachpraxis [SLA-E3]**
Einführungskurs Ia: 53-918a, 53-918b, 53-918c [SLA-E3-HF-R, SLA-E3-NF-R]
Einführungskurs Ia: 53-935 [SLA-E3-HF-P, SLA-E3-NF-P]
Einführungskurs Ia: 53-939 [SLA-E3-HF-BKS, SLA-E3-NF-BKS]
Einführungskurs Ia: 53-942 [SLA-E3-HF-T, SLA-E3-NF-T]
- **Einführungsmodul Sprachpraxis mit herkunftssprachlichen Vorkenntnissen [SLA-E3B]**
Einführungskurs Ib: 53-921a, 53-921b [SLA-E3B-HF-R]
- **Aufbaumodul Linguistik [SLA-A1]**
Seminar Ib: 53-899 [SLA-A1-HF-R, SLA-A1-HF-P, SLA-A1-HF-BKS, SLA-A1-HF-T, SLA-A1-NF-R, SLA-A1-NF-P, SLA-A1-NF-BKS, SLA-A1-NF-T]

- Seminar Ib: 53-900 [SLA-A1-HF-R, SLA-A1-HF-P, SLA-A1-NF-R, SLA-A1-NF-P]
- **Aufbaumodul Literaturwissenschaft [SLA-A2]**
 - Vorlesung: 53-905 [SLA-A2-HF-R, SLA-A2-HF-P, SLA-A2-HF-BKS, SLA-A2-HF-T, SLA-A2-NF-R, SLA-A2-NF-P, SLA-A2-NF-BKS, SLA-A2-NF-T]
 - Seminar Ib: 53-906 [SLA-A2-HF-R, SLA-A2-NF-R]
 - Seminar Ib: 53-908 [SLA-A2-HF-P, SLA-A2-NF-P]
 - Seminar Ib: 53-909 [SLA-A2-HF-T, SLA-A2-NF-T]
 - Seminar Ib: 53-910 [SLA-A2-HF-BKS, SLA-A2-NF-BKS]
 - **Aufbaumodul Sprachpraxis [SLA-A3]**
 - Aufbaukurs I: 53-923a, 53-923b, 53-923c [SLA-A3-HF-R, SLA-A3-NF-R]
 - Aufbaukurs II: 53-916, 53-917 [SLA-A3-HF-R, SLA-A3-NF-R]
 - Aufbaukurs I: 53-936 [SLA-A3-HF-P, SLA-A3-NF-P]
 - Aufbaukurs I: 53-940 [SLA-A3-HF-BKS, SLA-A3-NF-BKS]
 - Aufbaukurs I: 53-943 [SLA-A3-HF-T, SLA-A3-NF-T]
 - **Aufbaumodul Sprachpraxis mit muttersprachlichen Vorkenntnissen [SLA-A3B]**
 - Fachsprache Russisch: 53-921b [SLA-A3B-HF-R]
 - Vertiefungskurs I: 53-929 [SLA-A3B-HF-R]
 - Vertiefungskurs II: 53-916, 53-917 [SLA-A3B-HF-R]
 - Fachsprache Polnisch: 53-938 [SLA-A3B-HF-P]
 - Vertiefungskurs I: 53-937 [SLA-A3B-HF-P]
 - **Vertiefungsmodul Linguistik [SLA-V1]**
 - Vorlesung: 53-953 [SLA-V1-HF-R, SLA-V1-NF-R]
 - Seminar II: 53-901 [SLA-V1-HF-R, SLA-V1-HF-P, SLA-V1-HF-BKS, SLA-V1-HF-T, SLA-V1-NF-R, SLA-V1-NF-P, SLA-V1-NF-BKS, SLA-V1-NF-T]
 - Seminar II: 53-902 [SLA-V1-HF-R, SLA-V1-HF-BKS, SLA-V1-NF-R, SLA-V1-NF-BKS]
 - Seminar II: 53-903 [SLA-V1-HF-P, SLA-V1-HF-T, SLA-V1-NF-P, SLA-V1-NF-T]
 - Seminar II: 53-904 [SLA-V1-HF-R, SLA-V1-HF-P, SLA-V1-NF-R, SLA-V1-NF-P]
 - **Vertiefungsmodul Literaturwissenschaft [SLA-V2]**
 - Vorlesung: 53-948 [SLA-V2-HF-R, SLA-V2-HF-P, SLA-V2-HF-T, SLA-V2-NF-R, SLA-V2-NF-P, SLA-V2-NF-T]
 - Seminar II: 53-912 [SLA-V2-HF-P, SLA-V2-NF-P]
 - Seminar II: 53-913 [SLA-V2-HF-R, SLA-V2-NF-R]
 - Seminar II: 53-914 [SLA-V2-HF-BKS, SLA-V2-NF-BKS]
 - Seminar II: 53-915 [SLA-V2-HF-R, SLA-V2-HF-P, SLA-V2-HF-T, SLA-V2-NF-R, SLA-V2-NF-P, SLA-V2-NF-T]
 - **Vertiefungsmodul Sprachpraxis [SLA-V3]**
 - Vertiefungskurs I: 53-927 [SLA-V3-HF-R, SLA-V3-NF-R]
 - Vertiefungskurs II: 53-916, 53-917 [SLA-V3-HF-R]
 - Vertiefungskurs I: 53-937 [SLA-V3-HF-P, SLA-V3-NF-P]
 - Vertiefungskurs I: 53-941 [SLA-V3-HF-BKS, SLA-V3-NF-BKS]
 - Vertiefungskurs I: 53-944 [SLA-V3-HF-T, SLA-V3-NF-T]

Hinweis für Studierende der Magister-Studiengänge: Der Klammervermerk verweist auf die Zugehörigkeit zu folgenden Fächern der Fächergruppe Slavistik:

O = Ostslavistik M.A. / Russistik LOA

S = Südslavistik M.A.

W = Westslavistik M.A.

(Mehrfachnennungen verweisen auf die Anrechnungsmöglichkeit für eines der angegebenen Fächer.)

Hinweis für Studierende des Bachelor/Master-Lehramt-Studiengangs: Die im Vorlesungsverzeichnis aufgelisteten Lehrveranstaltungen sind den Modulen über die Modulcodierung [RUS-...] zugeordnet. Bitte informieren Sie sich rechtzeitig in der Studienfachberatung über die Modulstruktur des Studiengangs.

Im BA-Lehramt-Studiengang Russisch (RUS) werden im Wintersemester 2013/2014 folgende Module bzw. Teilveranstaltungen aus folgenden Modulen angeboten:

- **Einführung in die Sprachwissenschaft für Studierende des Lehramts Russisch (RUS-1):**
Vorlesung: 53-895
- **Einführung in die Literaturwissenschaft für Studierende des Lehramts Russisch (RUS-2):**
Vorlesung + Tutorium: 53-896
- **Einführung in die russische Sprache für Studierende des Lehramts Russisch (RUS-3):**
Sprachlehrveranstaltung (Einführungskurs I): 53-918a, 53-918b, 53-918c, 53-921a
- **Geschichte der russischen Sprache und Literatur (RUS-4):**
Vorlesung: 53-905
- **Aufbaukurse Russisch (RUS-5):**
Sprachlehrveranstaltung (Aufbaukurs I): 53-923a, 53-923b
Sprachlehrveranstaltung (Aufbaukurs II): 53-923c
- **Kategorien und Methoden der Russistik (RUS-6):**
Seminar Ib (Sprachwissenschaft): 53-899, 53-900
Seminar Ib (Literaturwissenschaft): 53-906
Vorlesung zur Landeskunde: 53-916
- **Studien zur russischen Sprache, Literatur und Kultur I (RUS-7):**
Seminar II (Sprachwissenschaft): 53-901, 53-902, 53-904
Seminar II (Literaturwissenschaft): 53-913, 53-915
Sprachlehrveranstaltung (Vertiefungskurs I): 53-927, 53-929
Vorlesung zur Landeskunde: 53-916
- **Abschlussmodul Slavistik (RUS-8):**
Kolloquium Linguistik: 53-951
Kolloquium Literaturwissenschaft: 53-947

Im Master-Lehramt-Studiengang Russisch (RUS) werden im Wintersemester 2013/2014 folgende Module bzw. Teilveranstaltungen aus folgenden Modulen angeboten:

- **Systematische und historische Aspekte der russischen Sprache (RUS-9):**
Seminar II: 53-901, 53-902, 53-904, 53-949, 53-953
- **Systematische und historische Aspekte der russischen Literatur (RUS-10):**
Vorlesung: 53-948
Seminar II: 53-911, 53-913, 53-915
- **Vertiefungskurs Russisch A (RUS-11):**
Sprachlehrveranstaltung (Vertiefungskurs II): ---
- **Vertiefungskurs Russisch B (RUS-12):**

Sprachlehrveranstaltung (Vertiefungskurs I): 53-927, 53-929

• **Abschlussmodul Slavistik (RUS-13):**

Kolloquium Linguistik: 53-952

Kolloquium Literaturwissenschaft: 53-947

Hinweis für Studierende des Master-Studiengangs: Die im Vorlesungsverzeichnis aufgelisteten Lehrveranstaltungen sind den Modulen über die Modulcodierung [SLA-M...] zugeordnet. Bitte informieren Sie sich rechtzeitig in der Studienfachberatung über die Modulstruktur des Studiengangs.

Im MA-Studiengang *Slavistik* (SLA) werden im Wintersemester 2013/2014 folgende Module bzw. Teilveranstaltungen aus folgenden Modulen angeboten:

• **Systematische und historische Aspekte der russischen Sprache [SLA-M1, SLA-M5, SLA-M9]**

Seminar II (A/B): 53-901, 53-902, 53-904, 53-949

• **Systematische und historische Aspekte der polnischen Sprache [SLA-M1, SLA-M6, SLA-M9]**

Seminar II (A/B): 53-901, 53-903, 53-904, 53-949

• **Systematische und historische Aspekte der bosnisch-kroatisch-serbischen Sprache [SLA-M1, SLA-M7, SLA-M9]**

Seminar II: 53-901, 53-902

• **Systematische und historische Aspekte der tschechischen Sprache [SLA-M1, SLA-M8, SLA-M9]**

Seminar II (A/B): 53-901, 53-903, 53-949

• **Systematische und historische Aspekte der russischen Literatur [SLA-M1, SLA-M5, SLA-M9]**

Vorlesung: 53-948

Seminar II: 53-911, 53-913, 53-915

• **Systematische und historische Aspekte der polnischen Literatur [SLA-M1, SLA-M6, SLA-M9]**

Vorlesung: 53-948

Seminar II: 53-911, 53-912, 53-915

• **Systematische und historische Aspekte der bosnisch-kroatisch-serbischen Literatur [SLA-M1, SLA-M7, SLA-M9]**

Seminar II: 53-911, 53-914

• **Systematische und historische Aspekte der tschechischen Literatur [SLA-M1, SLA-M8, SLA-M9]**

Vorlesung: 53-948

Seminar II: 53-911, 53-915

• **Sprachpraxis 2. Sprache [SLA-M2]**

Russisch ohne Vorkenntnisse: 53-918a – 53-921a

Russisch mit Vorkenntnissen: 53-923a – 53-923c

Polnisch ohne Vorkenntnisse: 53-935

Polnisch mit Vorkenntnissen: 53-936

Bosnisch-Kroatisch-Serbisch ohne Vorkenntnisse: 53-939

Bosnisch-Kroatisch-Serbisch mit Vorkenntnissen: 53-940

Tschechisch ohne Vorkenntnisse: 53-942

Tschechisch mit Vorkenntnissen: 53-943

- **Sprachpraxis Landeskunde 1. Sprache [SLA-M3]**
Russische Landeskunde (nach Profil und Kompetenz): 53-916, 53-917
- **Sprachpraxis Landeskunde 2. Sprache [SLA-M4]**
Russische Landeskunde (nach Profil und Kompetenz): 53-916, 53-917
- **Abschlussmodul Slavistik [SLA-M10]**
Kolloquium Linguistik: 53-952
Kolloquium Literaturwissenschaft: 53-947

SPRACHLEHRFORSCHUNG

Sprachlehrforschung (Master MA)

Sprachlehrforschung (Magister)

Sprachlehrforschung (Bakkalaureat)

Sprachlehrforschung (BA Nebenfach)

Hinweis für Studierende des MA-Studiengangs: Die im Vorlesungsverzeichnis aufgelisteten Lehrveranstaltungen sind den Modulen über die Modulcodierung [Zusatz in eckigen Klammern] zugeordnet. Bitte informieren Sie sich rechtzeitig in der Studienfachberatung über die Modulstruktur des Studiengangs und die Prüfungsmodalitäten Ihres Faches.

- **Grundlagen der Sprachlehrforschung/Autonomes Fremdsprachenlernen [SLF-M1]**
Seminar: 53-897, 53-949, 53-950
- **Kognitive/Affektive Aspekte des Fremdsprachenlernens I [SLF-M2]**
Vorlesung: 53-897, 53-949, 53-950
- **Interkulturelle Kommunikation/Mehrsprachigkeit [SLF-M3]**
Seminar: 53-897, 53-949, 53-950
- **Fremdsprachenvermittlung [SLF-M4]**
Seminar: 53-897, 53-949, 53-950
- **Kognitive/Affektive Aspekte des Fremdsprachenlernens II [SLF-M5]**
Seminar: 53-897, 53-949, 53-950
- **Interkulturelle Kommunikation [SLF-M6]**
Seminar: 53-897, 53-949, 53-950
- **Mehrsprachigkeit [SLF-M7]**
Seminar: 53-897, 53-949, 53-950
- **Fremdsprachenvermittlung: Didaktische Planung [SLF-M8]**
Seminar: 53-897, 53-949, 53-950
- **Fremdsprachenvermittlung: Lehrverfahren [SLF-M9]**
Seminar: 53-897, 53-949, 53-950
- **Kognitive/ Psycholinguistische Faktoren des Fremdspracherwerbs [SLF-M10]**
Seminar: 53-897, 53-949, 53-950
- **Kolloquium [SLF-M11]**
Kolloquium: 53-898
- **Wahlbereich [SLF-W]**
Veranstaltungen: 53-897, 53-949, 53-950

Vorlesungsbeginn: Alle Lehrveranstaltungen beginnen in der ersten Vorlesungswoche ab **14.10.13.**

1. Studienbereich Sprachwissenschaft

Vorlesung

53-895 Einführung in die Sprachwissenschaft für Studierende der Slavistik (O, S, W)

Introduction to Slavic Linguistics

2st., Fr 10–12 Phil F - Kernzeit

Marion Krause

SLA-E1, RUS-1, SLA-W, SLA-E1-HF-R, SLA-E1-HF-P, SLA-E1-HF-BKS, SLA-E1-HF-T, SLA-E1-NF-R, SLA-E1-NF-P, SLA-E1-NF-BKS, SLA-E1-NF-T

Zu welchem Zweck studiert man slavistische Sprachwissenschaft? Unter welchen Perspektiven lassen sich Sprachen analysieren? Mit welchem Handwerkszeug versuchen Sprachwissenschaftler, ihre Fragen an die Sprachen der Menschen zu beantworten?

Die Vorlesung führt in grundlegende Forschungsgegenstände, Begriffe, Theorien und Methoden der Sprachwissenschaft ein. Sie berücksichtigt dabei besonders die Objekte der Slavistik: die slavischen Sprachen. Die Sprachsysteme werden in der Vorlesung vor allem in Bezug auf ihre grundlegenden Funktionen in der Kommunikation und sozialen Interaktion sowie der menschlichen Kognition betrachtet.

Ziel ist es, einen Überblick über das Spektrum sprachwissenschaftlicher Teildisziplinen und die von ihnen benutzten grundlegenden Begriffe zu geben – angefangen von der Systemlinguistik als Kern linguistischer Analyse über die Sprachgeschichte bis hin zur Sozio- und Psycholinguistik

Anforderungen und Leistungsnachweis: Aufarbeitung der Literatur zur Vorlesung, erfolgreiche und termingerechte Bearbeitung der Aufgaben des Online-Tutorials zur Vorlesung

Literatur zur allgemeinen Einführung:

Chrystal, David. Die Cambridge Enzyklopädie der Sprache. Frankfurt am Main: ZWEITAUSENDEINS, 2004.

Fill, Frank Alwin. Linguistische Promenade – eine vergnügliche Wanderung durch die Sprachwissenschaft von Platon zu Chomsky. Wien, Berlin: LIT Verlag, 2012.

Deutscher, Guy. Du Jane, ich Goethe. Eine Geschichte der Sprache. München: DTV, 2011.

Literatur zur slavistischen Linguistik:

Rehder P. (Hrsg.) Einführung in die slavischen Sprachen. 6., durchgesehene Auflage. Darmstadt: Wiss. Buchgesellschaft 2009.

Lehmann V. Linguistik des Russischen. München 2013.

Lehmann V. Linguistik des Polnischen– Einführung. Hamburg 2008-2012. (PDF; wird über die Lehrplattform AGORA zur Verfügung gestellt)

Olinkiewicz E., Radzymińska K., Styś H. Język polski : słownik encyklopedyczny. Wyd. 2, poprawione. Wrocław 2000.

Piper P. Uvod u slavistiku. Beograd 2008.

Daneš F. Kultura a struktura českého jazyka. Praha 2009.

Literatur zur Vertiefung:

Linke A., Nussbaumer M., Portmann P.R. *Studienbuch Linguistik. Ergänzt um ein Kapitel „Phonetik/Phonologie“* von Urs Willi. 5., erw. Auflage. Tübingen: Narr, 2005.

53-897 **Kognitive und affektive Aspekte des Fremdsprachenlernens**

Cognitive and Affective Aspects of Foreign Language Learning

2st., Mo 16-18 Phil 503

SLA-W, SLF-W, MuB-P-3

Klaus Hartenstein

Kurzbeschreibung:

Die Vorlesung gibt einen Überblick über die wichtigsten Theorien des Fremdspracherwerbs, v.a. mit Blick auf das unterrichtlich gesteuerte Fremdsprachenlernen, indem sie einen Bogen schlägt von frühen behavioristisch inspirierten Ansätzen, u.a. der Kontrastivhypothese, über das für die Sprachlehrforschung zentrale Konzept der Lernalters-Hypothese zu neueren, diese weiterentwickelnden Ansätzen, v.a. kognitivistischen und interaktionistischen Theorien.

Literatur:

Saville-Troike, M. (2006): *Introducing second language acquisition*. Cambridge: CUP.

53-953 **Lautsprachliche Korpora als Materialbasis für die Analyse der russischen Sprache (in russ. Sprache)**

Zvukovoj korpus kak material dlja analiza russkoj reči

Spoken Corpora as Sources for the Linguistic Analysis of Russian Language

30.9.2013 – 10.10.2013

Natalia Bogdanova-Beglarian

30.09., 10-14 Uhr Phil 503

01.10., 10-14 Uhr Phil 503

02.10., 10-14 Uhr Phil 503

07.10., 10-14 Uhr Phil 703

08.10., 10-14 Uhr Phil 1101

09.10., 10-14 Uhr Phil 1101

10.10., 10-14 Uhr Phil 1101

SLA-V1, RUS-9, SLA-W, SLA-V1-HF-R, SLA-V1-NF-R

Der Kurs zielt darauf ab, Studierende mit den spezifischen Eigenschaften gesprochener russischer Sprache auf allen Ebenen sowie mit verschiedenen analytischen Zugängen und Perspektiven vertraut zu machen. Außerdem wird aufgezeigt, wie die Analyseergebnisse beispielsweise im Rahmen lexikographischer oder soziolinguistischer Projekte genutzt werden können. Gesprochene Sprache wird dabei im Spannungsfeld zwischen Norm und tatsächlicher Realisierung verortet. Im Rahmen des Seminars lernen die Studierenden v.a. zwei lautsprachliche Korpora des Russischen kennen, deren Daten hinsichtlich des Spontaneitätsgrades variieren (SAT (Сбалансированная Аннотированная Текстоотека); ORD («Один Речевой День»)). Ein wichtiger Fokus des Seminars liegt auf der Lexik gesprochener Sprache, die aus verschiedenen Perspektiven beleuchtet wird (Frequenz, Sprachkultur, Realisierung im Redefluss, etc.). Einen zweiten inhaltlichen Schwerpunkt bildet

die Untersuchung sprachlicher Mittel und Verfahren zur Diskursgliederung und Metakommunikation in gesprochener Sprache wie z.B. Diskursmarker und Parenthesen.

Seminare Ib

53-899 Kategorien und Methoden in der Slavistik (O, S, W):

Categories and Methods in Slavistics:

2st., Do 10–12 Phil 761

N.N.

SLA-A1, SLA-A2, SLA-A3, SLA-A4, SLA-V5, SLA-V11, SLA-V17, SLA-V23,
RUS-6, SLA-W, SLA-A1-HF-R, SLA-A1-HF-P, SLA-A1-HF-BKS, SLA-A1-HF-T,
SLA-A1-NF-R, SLA-A1-NF-P, SLA-A1-NF-BKS, SLA-A1-NF-T

53-900 Kategorien und Methoden in der Slavistik (O, Polnisch): Morphologie

Categories and Methods in Slavistics: Morphology

2st., Di 08–10 Phil 503

Nadine Thielemann

SLA-A1, SLA-A2, SLA-V5, SLA-V11, RUS-6, SLA-W, SLA-A1-HF-R, SLA-A1-
HF-P, SLA-A1-NF-R, SLA-A1-NF-P

Verstanden als „grammatische Lehre vom Wort“ (V.V. Vinogradov) umfasst die Morphologie Wortartenlehre, Kategorienlehre, Morphemlehre und Paradigmenlehre. Die slavischen Sprachen zeichnen sich dabei u.a. durch ihre reichhaltige Flexions- und Derivationsmorphologie sowie durch morphologische Alternationen aus. Im Rahmen des Seminars wollen wir uns im Anschluss an die im Rahmen der Ia-Seminare erworbenen Grundkenntnisse eingehender mit der Morphologie des Russischen und Polnischen beschäftigen. Im Zentrum stehen dabei v.a. die grammatischen Kategorien des Nomens und des Verbs, aber auch ausgewählte funktional-semantische Kategorien werden im Rahmen des Seminars behandelt. Darüber hinaus spielt der Erwerb und das Einüben der Techniken wiss. Arbeitens eine wichtige Rolle in dieser Veranstaltung.

Teilnahmebedingungen: Abschluss der entsprechend der Studienordnung verlangten wiss. und sprachpraktischen Module der Einführungsphase

Leistungsanforderung: semesterbegleitende Aufgaben zur Übung der Techniken wiss. Arbeitens (Rechercheaufgaben, Erstellen einer kommentierten Bibliographie, etc.), mündlich vorgetragenes Referat inkl. Thesenblatt, aktive Mitarbeit (Vorbereitung durch Heimlektüre, Teilnahme an der Seminarsdiskussion, Gruppenarbeit, etc.); wird die Prüfungsleistung in der Aufbauphase hier erbracht: Erarbeitung und Präsentation eines kleinen Projekts, das im Themenspektrum des Seminars angesiedelt ist und zu einer Hausarbeit ausgearbeitet wird. Literatur wird zu Beginn des Semesters bekanntgegeben.

Seminare II

53-901 Seminar A/Seminar B (O, S, W):

Mentales Lexikon

Mental Lexicon

2st., Do 14-16 Phil 503

Marion Krause

SLA-V1, SLA-V7, SLA-V13, SLA-V19, RUS-7, RUS-9, SLA-M1, SLA-M5, SLA-M6, SLA-M7, SLA-M8, SLA-M9, SLA-V1-HF-R, SLA-V1-HF-P, SLA-V1-HF-BKS, SLA-V1-HF-T, SLA-V1-NF-R, SLA-V1-NF-P, SLA-V1-NF-BKS, SLA-V1-NF-T, SLA-W

In welcher Form und in welchen Strukturen Menschen Wörter und ihre Bestandteile im Gedächtnis speichern, kann die Wissenschaft bis heute nicht direkt beobachten. Aber es gibt eine Vielzahl von Methoden, die Hypothesen über die Art und Weise der Speicherung von sprachlichen Einheiten und damit über die Struktur des mentalen Lexikons bestätigen. Ziel des Seminars ist es, grundlegende Modelle des mentalen Lexikons und empirische Methoden zu ihrer Untersuchung kennenzulernen. Besondere Aufmerksamkeit wird im Seminar Frequenzeffekten und semantischen Relationen in den slavischen Sprachen gewidmet. Sie bilden den Gegenstand der empirischen Untersuchungen der Studierenden, die im Rahmen des Seminars angefertigt werden. Dabei sollen Aspekte der Mehrsprachigkeit Slavisch – Deutsch mit untersucht werden.

Teilnahmevoraussetzungen: Abschluss der Lehrveranstaltungen der Einführungs- und Aufbauphase (B.A.)

Anforderungen und Leistungsnachweis: aktive Teilnahme, fristgerechte Aufbereitung der Lektüre zu den Veranstaltungen, Recherchearbeiten, mündliche Präsentation eines Arbeitsthemas und eines Untersuchungsplans auf der Grundlage einer theoretisch hergeleiteten Fragestellung, schriftliches Exposé der Hausarbeit, Hausarbeit (Umfang und LP in Abhängigkeit von den jeweiligen Fachspezifischen Bestimmungen)

Literatur zur Einführung:

Aitchison J. Words in the mind: an introduction to the mental lexicon. 4 ed. Chichester [u.a.]. 2012.

Pavlenko A. The bilingual mental lexicon: interdisciplinary approaches. Bristol 2012.

Weitere themenspezifische Literatur wird in der Veranstaltung zur Verfügung gestellt.

53-902 Seminar A/Seminar B (O, S):

Soziolinguistik: Sprachsituationen in Ost- und Südosteuropa

Sociolinguistics: The Language Situations in Eastern and Southeastern Europe

2st., Mi 10–12 Phil 761

Marion Krause

SLA-V1, SLA-V13, RUS-7, RUS-9, SLA-M1, SLA-M5, SLA-M7, SLA-M9, SLA-W, SLA-V1-HF-R, SLA-V1-HF-BKS, SLA-V1-NF-R, SLA-V1-NF-BKS

Die Sprachsituation in Ost- und Südosteuropa wurde in den vergangenen 25 Jahren durch ähnliche gesellschaftliche Veränderungen geprägt: Große, multinationale Staaten zerfielen in kleinere, sich stärker über einzelne Ethnien definierende. Dennoch kann meist nicht mehr von

monolingualen Sprachsituationen ausgegangen werden; auch die Minderheiten und MigrantInnen in den Ländern Ost- und Südosteuropas haben neues Selbstbewusstsein gewonnen und vertreten ihr Recht auf Identität auch über Forderungen hinsichtlich der Sprachenpolitik. Damit entstehen durchaus Spannungen, wie sie auch in Westeuropa – z.B. in Belgien – zu beobachten sind. Unter Berücksichtigung der Charta der Regional- und Minderheitensprachen des Europarates werden wir im Seminar die Sprachsituationen in den einzelnen Ländern beleuchten. Die aktuelle Sprachenpolitik wird vor dem Hintergrund historischer Entwicklungen analysiert. Dazu werden wir uns mit Modellen der Sprachenpolitik und Sprachenplanung befassen; zu ihrem Verständnis ist es erforderlich, Sprachen und ihre Varietäten in Hinblick auf ihren linguistischen und sozialen Status und ihre Perspektiven zu differenzieren. Das Wissen um die Situation der Sprachen und Varietäten in einzelnen Ländern sollen darauf vorbereiten, eigene Forschungsfragen zu erarbeiten. Im Mittelpunkt stehen dabei folgende Themenkomplexe: a) Wie stehen die Medien zu einzelnen Sprachen und ihren SprecherInnen? b) Was wird in den Schulen und Hochschulen getan? c) Wie stehen die BewohnerInnen des Landes zu einzelnen Sprachen oder Varietäten?

Teilnahmevoraussetzungen: erfolgreiche Absolvierung des sprachwissenschaftlichen Aufbaumoduls

Anforderungen und Leistungsnachweis: aktive Teilnahme, fristgerechte Aufbereitung der Lektüre zu den Veranstaltungen, Recherchearbeiten, mündliche Präsentation eines Arbeitsthemas und eines Untersuchungsplans auf der Grundlage einer theoretisch hergeleiteten Fragestellung, schriftliches Exposé der Hausarbeit, Hausarbeit (Umfang und LP in Abhängigkeit von den jeweiligen Fachspezifischen Bestimmungen); Gruppenarbeiten sind konzeptionell möglich und sinnvoll.

Literatur zur Einführung:

Hinrichs U. Handbuch der Europalinguistik. Wiesbaden 2010.

Spolsky B. (ed.) The Cambridge handbook of language policy. Cambridge 2012.

Zybatow L. (ed.) Sprachwandel in der Slavia. Teil 1, 2. Frankfurt am Main: 2000.

Greenberg R. D. Language and Identity in the Balkans. Oxford 2004.

Gröschel B. Das Serbokroatische zwischen Linguistik und Politik. Mit einer Bibliographie zum postjugoslavischen Sprachenstreit. München 2009.

Hinrichs U. (ed.) Handbuch der Südosteuropa-Linguistik. Wiesbaden 1999.

Weitere themenspezifische Literatur wird in der Veranstaltung zur Verfügung gestellt.

53-903 Seminar A/Seminar B (W):

2st., Di 10–12 Phil 1101

N.N.

SLA-V7, SLA-V19, SLA-M1, SLA-M6, SLA-M8, SLA-M9, SLA-W, SLA-V1-HF-P, SLA-V1-HF-T, SLA-V1-NF-P, SLA-V1-NF-T

53-904 **Seminar A/Seminar B (O, Polnisch):**

Syntax gesprochener Sprache

Syntax of Spoken Language

2st., Mo 12–14 Phil 503

Nadine Thielemann

SLA-V1, SLA-V7, RUS-7, RUS-9, SLA-M1, SLA-M5, SLA-M6, SLA-M9, SLA-W, SLA-V1-HF-R, SLA-V1-HF-P, SLA-V1-NF-R, SLA-V1-NF-P

Im Zentrum des Seminars steht gesprochene Sprache aus arbeitsentlasteter face-to-face Kommunikation bzw. Rede-in-Interaktion, die als prototypische Form von mündlicher Sprache betrachtet werden kann. Wir werden verschiedene Beschreibungskonzepte sowie methodische Zugänge kennenlernen, die auf unterschiedliche Weise die spezifischen Gebrauchs- und Rezeptionsbedingungen berücksichtigen. Der Fokus wird dabei auf syntaktischen Strukturen liegen, die als typisch gesprochensprachlich betrachtet werden. Einige dieser Merkmale wie z.B. die Herausbildung kleinerer/kürzerer syntaktischer Einheiten in gesprochener Sprache, Ellipsen, Anacoluthie oder eine präferierte Argumentrealisierung im Diskurs werden dabei oftmals als universal nächstsprachlich betrachtet, andere wiederum werden in der Literatur als spezifisch für beispielsweise das ugsprl. Russische betrachtet wie z.B. diskontinuierliche Phrasen oder Doppelverbkonstruktionen. Darüber hinaus werden wir uns im Seminar auch vertraut machen mit dem Umgang mit gesprochensprachlichen Daten und Korpora, was auch Erhebung und Aufbereitung eigenem Gesprächsdaten einschließt.

Teilnahmebedingungen: Kenntnisse des Russischen und/oder Polnischen, die zur Arbeit mit gesprochensprachlichen Interaktionsdaten sowie zur Lektüre wiss. Texte befähigen; Englischkenntnisse, die zur Lektüre wiss. Texte befähigen, Abschluss der entsprechend der Studienordnung vorausgesetzten Module der Aufbauphase

Leistungsanforderung: aktive Mitarbeit, die sich manifestiert in Form von Lektürevorbereitung, Teilnahme an der Semindiskussion und Gruppenarbeit; Textpräsentation; Gewinnung & Aufbereitung gesprochensprachlicher Interaktionsdaten; Erarbeitung und Präsentation eines kleinen Projekts, das im Themenspektrum des Seminars angesiedelt ist und – bei Bedarf – zu einer Hausarbeit ausgearbeitet werden kann. Literatur wird zu Beginn des Semesters bekanntgegeben.

53-949 **Seminar A/Seminar B (O, W):**

Polnisch oder Tschechisch durch Russisch, Spanisch oder Italienisch durch Französisch ? – Möglichkeiten und Grenzen des Tertiärsprachenunterrichts auf der Basis von EuroComSlav und EuroComRom

Polish or Czech through Russian, Spanish or Italian through French? – Perspectives and Limits of Tertiary Language Teaching on the Basis of EuroComSlav and EuroComRom

2st., Mo 14–16 Phil 1320

Klaus Hartenstein

RUS-9, SLA-M1, SLA-M5, SLA-M6, SLA-M8, SLA-M9, SLA-W, SLF-W, MOTION

Kurzbeschreibung:

Tertiärsprachenunterricht beruht auf der Idee, fremdsprachliches Vorwissen und Lernerfahrungen eines Lerners, der eine zweite, dritte usw. Fremdsprache erwirbt, als kognitive Ressourcen zu nutzen, und zwar sowohl für methodisch-didaktische Maßnahmen in

der Fremdsprachenlehre, als auch als Steuerungsoptionen für das eigenverantwortliche Lernen. Lehr- bzw. Lernziel ist dabei primär das Leseverstehen von tertiärsprachlichen Texten. Das Seminar befasst sich einerseits mit den linguistischen und lerntheoretischen Grundlagen des Tertiärsprachenunterrichts, andererseits sollen vorliegende Lehr-/Lernmaterialien für die romanischen und slavischen Sprachen, die sog. EuroComRom bzw. EuroComSlav-Projekte, empirisch untersucht werden, v.a. mit Blick auf die Lernprozesse, die sie unterstützen.

Teilnahmevoraussetzung am Seminar sind gute Kenntnisse des Französischen bzw. Russischen.

Literatur:

Neuner, G. (2003): „Mehrsprachigkeitskonzept und Tertiärsprachendidaktik.“ In: Hufeisen, Britta & Neuner, Gerhard (eds.) (2003): Mehrsprachigkeitskonzept - Tertiärsprache – Deutsch nach Englisch. Strasbourg: Europarat, 13-34.

53-950 **Seminar:**

Fehleranalyse und -behandlung

Error Analysis and Error Correction

2st., Di 10-12 Phil 1319

SLA-W, SLF-W, MOTION

Klaus Hartenstein

Ziel des Seminars ist es, aus erwerbstheoretischen Einsichten in das Phänomen “fremdsprachlicher Fehler” zu begründen, wie man zu einem angemessenen methodisch-didaktischen Umgang (Fehleridentifikation, -klassifikation, -korrektur, -prophylaxe) mit diesen lernersprachlichen Produkten gelangen kann.

Literatur:

Kleppin, K. (2010): „Fehler, Fehlerkorrektur, Fehlerbewertung.“ In: Handbuch Fremdsprachendidaktik, 224-228.

Kolloquien

53-951 **Examenskolloquium BA Lingustik (O, S, W)**

Colloquium for BA Students

1st., Erstes Treffen: Mi, 16.10.2013, 16–18 Phil 703, danach

Blockveranstaltung

RUS-8, Abschlussmodul BA Slavistik

Marion Krause

Das Kolloquium richtet sich in erster Linie an Studierende, die ihre wissenschaftlichen Abschlussarbeiten schreiben, sowie an ExamenskandidatInnen.

Im ersten Teil des Kolloquiums werden Techniken des wissenschaftlichen Arbeitens vertieft. Die TeilnehmerInnen rezensieren auf der Grundlage zu erarbeitender Kriterien eine Abschlussarbeit. Der Übung im wissenschaftliche Schreiben dienen Aufgaben zum Editieren von Fachtexten. Darüber hinaus werden Techniken der Themenfindung besprochen und geübt. Damit wird den Studierenden ein Forum gegeben, um anhand der Analyse von Texten

Probleme beim wissenschaftlichen Arbeiten zu thematisieren, gemeinsam Lösungsvorschläge zu entwickeln und dieses Wissen für die Konzeption der eigenen Abschlussarbeiten fruchtbar zu machen.

Der zweite Teil des Kolloquiums bietet Gelegenheit, Ideen für die eigene Arbeit zu diskutieren oder bereits ein Exposé vorzustellen. Ziel der Veranstaltung ist es dabei, theoretische und methodische Kompetenzen weiterzuentwickeln – ausgehend von der Erarbeitung einer realistischen und zugleich interessanten Forschungsfrage über die Auswahl der Theorie bis hin zur Entscheidung über Analyse- und Auswertungsmethoden und die Präsentation erster eigener Arbeitsergebnisse.

In Vorbereitung auf die mündliche Prüfung wird das Kolloquium außerdem die Möglichkeit bieten, um in kollegialer Atmosphäre mündliches Präsentieren und Diskutieren zu trainieren

Teilnahmevoraussetzungen:

Nachweis des erfolgreichen Besuchs der Veranstaltungen aus den entsprechenden Vertiefungsmodulen im sprachwissenschaftlichen Bereich (BA)

Anforderungen:

Regelmäßige aktive Teilnahme, Präsentation eigener Analysen wissenschaftlicher Texte und Forschungsarbeiten

53-952 Examenskolloquium MA Linguistik (O, S, W)

Colloquium for MA Students

1st., Erstes Treffen: Mi, 23.10.2013, 16–18 Phil 703, danach

Blockveranstaltung

SLA-M10, RUS-13

Marion Krause

Das Kolloquium richtet sich an M.A.-Studierende in der Abschlussphase ihres Studiums. Es bietet ein Forum, um das Thema und die Forschungsfragen der M.A.-Abschlussarbeiten vorzustellen, theoretische und methodische Probleme zu diskutieren und gemeinsam Lösungsvorschläge zu entwickeln. Besondere Aufmerksamkeit wird der Erarbeitung eines Forschungsexposés in Vorbereitung auf die Masterarbeit gewidmet: Es beinhaltet die zu bearbeitende Forschungsfrage, ihre Verknüpfung mit theoretischen Konzepten und der Ableitung eines adäquaten empirischen Untersuchungsdesigns. Dieses Exposé wird im Rahmen der Veranstaltung vorgestellt und ausführlich diskutiert. Das Kolloquium bietet damit auch ein Forum, um in konstruktiver Atmosphäre die Kompetenzen zum wissenschaftlichen Fachgespräch und zur Präsentation zu trainieren. Außerdem wird am wissenschaftlichen Schreiben gearbeitet: An ausgewählten Texten werden häufig zu beobachtende Schwierigkeiten Studierender analysiert und Strategien zu ihrer Bewältigung erarbeitet.

Teilnahmevoraussetzungen:

Nachweis des erfolgreichen Besuchs der Veranstaltungen aus den entsprechenden Master-Modulen im sprachwissenschaftlichen Bereich

Anforderungen:

aktive Teilnahme, fristgerechte Aufbereitung des Analysematerials und der zu den Exposés bereitgestellten Literatur, Präsentation eines Forschungsexposés zur geplanten Arbeit

53-898 Examenskolloquium für Master- und Magisterstudierende der Sprachlehrforschung

Colloquium for Magister and MA Students

14-täglich, 2st., Di 14-16 Phil 1320

SLF-M11

Klaus Hartenstein

Das Kolloquium bereitet auf die Teilprüfungen Magisterarbeit, Klausur und mündliche Prüfung vor, indem Aspekte a) wie Themenfindung, -präzisierung, inhaltlicher Aufbau, methodische Fragen empirischer Analysen sowie Formalia von schriftlichen Abschlussarbeiten angesprochen werden und b) Ablauf und geeignete Themengebiete für die Klausur bzw. die mündliche Prüfungen behandelt werden.

2. Studienbereich Literaturwissenschaft

Vorlesungen

53-905 **Geschichte der slavischen Sprachen und Literaturen (O, S, W)**

History of Slavic Languages und Literatures

2st., Di 14–16 Phil F

Robert Hodel

SLA-A5, SLA-A16, SLA-A17, SLA-A18, SLA-A19, SLA-A20, SLA-A21, RUS-4, SLA-W, SLA-A2-HF-R, SLA-A2-HF-P, SLA-A2-HF-BKS, SLA-A2-HF-T, SLA-A2-NF-R, SLA-A2-NF-P, SLA-A2-NF-BKS, SLA-A2-NF-T

Die Vorlesung gibt eine Übersicht über die Entwicklung der slavischen Literaturen von den Anfängen bis in die Gegenwart. In diesem Semester liegt mit den stilistischen Formationen des Realismus, der Moderne/Avantgarde und der Postmoderne das Schwergewicht auf der zweiten Hälfte des 19. sowie auf dem 20. Jahrhundert. Diese literarischen Epochen sollen in einem historisch-politischen Umfeld charakterisiert und in einer komparativistischen Perspektive (russisch, polnisch, serbokroatisch, tschechisch) erörtert werden. Dabei werden auf der Grundlage von Originaltexten (und parallelen Übersetzungen ins Deutsche) einzelne Autoren und Werke exemplarisch besprochen.

Neben dem literaturgeschichtlichen Schwerpunkt wendet sich die Vorlesung einzelnen, slavistisch relevanten Themen zu, u.a.:

- *Sozialistischer Realismus: Ideologie oder innerästhetische Reaktion auf die Avantgarde?*
- *Dichotomie „Osten – Westen“ (griechisch-byzantinisch und lateinisch-römisch geprägte Kulturtradition) – Geschichte und Aktualität*
- *Darstellung von Stereotypen in der Literatur*
- *„Familienroman“ als Genre (ein soziologischer Blick auf die Literatur)*

Die Vorlesung wird mit einer schriftlichen Klausur abgeschlossen. Prüfungsvoraussetzung ist die regelmäßige Teilnahme.

53-896 **Einführung in die Literaturwissenschaft für Studierende der Slavistik**

Introduction to Slavistic Literary Studies

2st., Do 16-18 Uhr, Phil E - Kernzeit

Anja Tippner

SLA-E2, SLA-E3, SLA-E4, SLA-E5, RUS-2, SLA-W, SLA-E2-HF-R, SLA-E2-HF-P, SLA-E2-HF-BKS, SLA-E2-HF-T, SLA-E2-NF-R, SLA-E2-NF-P, SLA-E2-NF-BKS, SLA-E2-NF-T

Das Ziel der Vorlesung ist es, grundlegende Konzepte der slavistischen Literaturwissenschaft einzuführen, um ein begriffsorientiertes literaturwissenschaftliches Arbeiten in Laufe des Studiums zu ermöglichen. Leitend sind dabei die klassische Einteilung in die Gattungen – Prosa, Lyrik, Drama –, kultur- und literaturwissenschaftliche Konzepte – Oppositionen, Leerstellen, Wiederholungen – und Ansätze zur analytischen Beschreibung von Texten. Wir werden uns mit der Frage beschäftigen: Was ist Literatur und wie können wir sie wissenschaftlich beschreiben? Vorgestellt werden Begriffe und Theorien zur Beantwortung dieser Fragen am Beispiel der verschiedenen slavischen Literaturen in der Vorlesung. Begleitend zur Vorlesung findet ein Tutorium zur jeweiligen Profilsprache statt, in dem Grundlagentexte aus der Vorlesung gemeinsam gelesen und besprochen werden sollen. Zur Vorlesung gibt es einen Reader mit ausgewählten Texten in AGORA.

Tutorien „Einführung in die Literaturwissenschaft für Studierende der Slavistik“:

Russisch

SLA-E2, RUS-2, SLA-W, SLA-E2-HF-R, SLA-E2-NF-R

2st., Mi 14–16 Phil 1101

Tutor

2st., Di 16–18 Phil 503

Tutor

Polnisch

SLA-E3, SLA-W, SLA-E2-HF-P, SLA-E2-NF-P

2st., Mi 14–16 Phil 703

Tutor

Bosnisch-Kroatisch-Serbisch

SLA-E4, SLA-W, SLA-E2-HF-BKS, SLA-E2-NF-BKS

2st., Mi 14–16 Phil 1320

Tutor

Tschechisch

SLA-E5, SLA-W, SLA-E2-HF-T, SLA-E2-NF-T

2st., Mi 14–16 Phil 1319

Tutor

53-948 Ringvorlesung: Nach der Katastrophe: Historische und literarische Narrative über den Holocaust in Osteuropa (O, W)

After the Catastrophe: Historical and Literary Narratives about the Holocaust in Eastern Europe

2st., Mi 18-20 Uhr, Phil F

Anja Tippner + Frank Golczewski

SLA-V2, SLA-V8, SLA-V20, RUS-10, SLA-M1, SLA-M5, SLA-M6, SLA-M8, SLA-M9, SLA-W, SLA-V2-HF-R, SLA-V2-HF-P, SLA-V2-HF-T, SLA-V2-NF-R, SLA-V2-NF-P, SLA-V2-NF-T

Der Holocaust gehört sowohl historisch als auch kulturell zu den fundierenden Erfahrungen des 20. Jahrhunderts und er ist spätestens im 21. Jahrhundert Teil einer kosmopolitischen, globalen Gedenkkultur geworden, die jedoch wesentlich amerikanisch und westeuropäisch geprägt ist. In dieser neuen transnationalen Erzählung nehmen osteuropäische Perspektiven und Erfahrungen jedoch nur einen sehr geringen Raum ein. Wer über den Holocaust spricht, sollte jedoch von Osteuropa nicht schweigen und dies nicht nur, weil Osteuropa in der Topographie des Terrors einen zentralen Platz hat. Osteuropäische Holocaustdiskurse, die bis 1989 gegen und durch den Sozialismus entstanden, sind sehr verschieden von jenen in Westeuropa und Amerika. Sie laufen in vieler Hinsicht der zurzeit postulierten „Globalisierung“ des Holocaust zuwider. Dies ist nicht zuletzt deswegen so, weil die Katastrophenerfahrung des Holocaust dem Aufbaumythos des späten Stalinismus zuwiderlief. Für die Entstehung distinkter polnischer, russischer oder ukrainischer Diskurse spielt das Verhältnis von partikularen Kriegserfahrungen und staatlich gelenkter Erinnerungspolitik ebenso eine Rolle wie Opferkonkurrenzen, literarische Traditionen und der politische Umgang mit Kollaboration und Schuld. Ein weiterer wichtiger Faktor in der spezifisch osteuropäischen Auseinandersetzung mit dem Holocaust ist das Verhältnis zu den je unterschiedlichen und in die nationale Geographie integrierten Orten der Vernichtung (Lager, Ghetto, Erschießungsstätten). Die Vortragsreihe will dazu beitragen, die Spezifika der Erinnerungskultur in Osteuropa verstehbar zu machen, und gleichzeitig möchte sie die Grenzen beschreiben, die der Sozialismus der Erinnerung an den Holocaust setzte. Zugleich

setzt sie sich zum Ziel, die nationalen und transnationalen Konstellationen in Osteuropa vor und nach 1989 darzustellen, die historische Diskurse wie ästhetische Repräsentationen des Holocaust formen.

Seminare Ib

53-906 **Kategorien und Methoden in der Slavistik (O): Kunst als Utopie. Russischer Futurismus**

Categories and Methods in Slavistics:

Art as Utopia. Russian Futurism

2st., Mi 10–12 Phil 503

Anna Artwińska

SLA-A1, SLA-V6, RUS-6, SLA-W, SLA-A2-HF-R, SLA-A2-NF-R

Futurismus in Russland war ein Teil der avantgardistischen Kunstbewegungen und als solcher strebte er nach einer umfassenden Veränderung nicht nur der Literatur, sondern auch des Lebens. Russische Futuristen postulierten einen Bruch mit der als veraltet verstandenen Tradition, legten Wert auf sprachliche Experimente und proklamierten eine autonome Kunst, die den Anforderungen des modernen (technisierten und dynamisierten) Lebens gerecht werden könnte. Im Seminar werden wir zuerst die ästhetischen und poetologischen Prämissen des russischen Futurismus diskutieren, um dann auch über Futurismus als Habitus (Stichwort: „Brodjačaja sobaka“) zu diskutieren. Außer der russischen Primärtexte (Vladimir Majakovskij, Jelena Guro, Velemir Chlebnikov und Aleksej Kručenyč) werden im Seminar auch theoretische Texte zu Avantgarde in Russland und in Europa gelesen.

53-908 **Kategorien und Methoden in der Slavistik (W, Polnisch):**

Tatort Polen: Neue polnische Kriminalliteratur (Krajewski, Konatkowski, Tokarczuk)

Categories and Methods in Slavistics:

Crime Scene Poland: New Polish Crime Fiction (Krajewski, Konatkowski, Tokarczuk)

2st., Do 12–14 Phil 503

Anja Tippner

SLA-A2, SLA-V12, SLA-W, SLA-A2-HF-P, SLA-A2-NF-P

*Kriminalromane gelten als einfache Form. Sie folgen einem festen Schema und verfügen über ein stabiles Personal von Opfer, Täter und Ermittler. Am Beispiel der Kriminalerzählungen sollen Grundbegriffe der Erzähltheorie wie Perspektive, Chronologie und Leerstellen vertieft werden. Zugleich soll eine historische Annäherung an das Genre über Edgar Allen Poes Erzählung *Der Doppelmord in der Rue Morgue* (1841), die als erste moderne Detektivgeschichte gilt, erfolgen, um die Geschichte und Strukturmerkmale der Gattung in groben Zügen zu erarbeiten. Im Seminar sollen aktuelle polnische Kriminalromane (Tomasz Konatkowski, Marek Krajewski, Olga Tokarczuk) gelesen werden, die unterschiedliche Ausprägungen der Gattung Kriminalroman (historischer Krimi, Stadtkrimi, Kriminalroman) repräsentieren. Der Schwerpunkt liegt auf Texten, die seit den 1990er Jahren erschienen sind und als Projektionsfläche für gesellschaftliche Fragen und Probleme der Wendezeit dienen und somit eine weitere kulturwissenschaftliche Perspektive eröffnen.*

Empfohlene Fachliteratur:

Vogt, Jochen (Hg.). 1998. *Der Kriminalroman : Poetik - Theorie – Geschichte*. München. - Nusser, Peter. 2003. *Der Kriminalroman*. Stuttgart. - Poe, Edgar Allan. 2002. *The murders in the Rue Morgue*. Hg. von Dorothea König. Stuttgart; Colombi, Matteo. 2012. *Mord-Stadt-Ordnung. Urbane Topographien des Verbrechens in der Kriminalliteratur aus Ost- und Mitteleuropa*. Bielefeld

53-909 **Kategorien und Methoden in der Slavistik (W, Tschechisch):**

Die Kunst des Erzählens an der Schwelle: Poetik der tschechischen Prosa der Moderne

Categories and Methods in Slavistics:

The Art of Storytelling on the Treshold: Poetics of Czech Modernist Short Fiction

2st., Mi 16-18 Phil 1319

Petr Málek

SLA-A4, SLA-V24, SLA-W, SLA-A2-HF-T, SLA-A2-NF-T

*Erzählen gilt in der Literatur der Moderne als eine altmodische, wenngleich aus der epischen Gattung per definitionem kaum wegzudenkende Angelegenheit. Die sog. Krise des Erzählens erscheint als seismographisches Indiz eines kulturellen Bruchs, der seinerseits eine sowohl inhaltlich-ideelle sowie eine formengeschichtliche Komponente aufweist, als Indiz eines Umbruchs, dessen Tragweite in anderem Kontext durch die Krise der Erfahrung und durch die Erkenntniskrise umrissen wird. Typisch modern sind nicht nur die Negativität der Erfahrungsstruktur und die Destruktion, sondern auch die Positivität der schöpferischen Selbstbehauptung und die Konstruktivität des Textes. Der Abgrund der Negativität der Erfahrung ist geradezu die Voraussetzung der schöpferischen Produktivität und Texterzeugung der Moderne (S. Vietta). Diese Paradoxe der Moderne – die Unmöglichkeit des traditionellen Erzählens, das noch die Verständlichkeit und die Kohärenz der Welt voraussetzt, auf der einen Seite, und die Revitalisierung des Erzählens im Zeichen höchster Modernität, die Suche nach neuen Erzählformen, die dem Schock der Moderne entsprechen würden, auf der anderen Seite – spiegeln sich exemplarisch auch im Erzählwerk der tschechischen Autoren der Vorkriegsavantgarde: Brüder Karel und Josef Čapek, Richard Weiner und Jakub Deml. Im Mittelpunkt des Seminars steht die Analyse kürzerer Prosatexte aus Weiners Erzählbänden *Netečný divák* (1917, *Der ungerührte Zuschauer*), *Litice* (1916, *Die Furie*) und *Škleb* (1919, *Die Fratze*), Karel Čapeks Erzählband *Boží muka* (1917, *Martensäule*; dt. zweibändig *Gottesmarter*, 1918 und *Kreuzwege*, 1919) und Josef Čapeks Erzählensammlung *Lelio* (1917, *Lelio*; dt. gekürzt als *Der Sohn des Bösen*, 1918). Im Vordergrund stehen sowohl die literaturhistorische Frage nach dem Bezug der frühen Prosa Weiners und der Brüder Čapek zum zeitgenössischen kulturellen Kontext, d.h. zur Ästhetik der historischen Avantgarde, zu zivilisationskritischen Konzeptionen, als auch die Frage, wie diese bestimmten Konzepte und Denkfiguren aufgegriffen und in den Bedeutungskontext der Erzählung eingebaut werden. U.a. sollen untersucht werden: Parallelen zu Darstellungsprinzipien avantgardistischer Kunstwerke (Zugehörigkeit zu einer illusionsstörenden Ästhetik) und die expressionistischen Züge der frühen Prosa Weiners und Čapeks, die, als Folgen des Kriegsgeschehens, die Krise der Ideen und Werte, das erschütterte Vertrauen in die Kraft der Vernunft und den unaufhaltsamen Fortschritt der Zivilisation, ja Verzweiflung und Hoffnungslosigkeit widerspiegeln. Mit dem Handwerkszeug der Erzählanalyse sollen in der Veranstaltung die Mittel der stilistischen Gestaltung, Raum-Zeit-Strukturen, Erzähler und Erzählperspektive ausgewählter Erzählungen untersucht werden.*

Voraussetzungen für die Teilnahme: erfolgreicher Abschluss von Seminar Ia „Einführung in die Literaturwissenschaft für Studierende der Slavistik (Tschechisch)“.

Voraussetzungen zum Erwerb eines Seminarscheins: regelmäßige Teilnahme, ein mündliches Kurzreferat zur Sekundärliteratur, schriftliche Hausarbeit.

Literatur:

Opelík, Jiří: *Josef Čapek. Praha 1981*

Opelík, Jiří: *Čtrnáctero prací o Karlu Čapkovi a ještě jedna o Josefu Čapkovi jako přivažek. Praha 2008*

Uhle, Dorothea: *Avantgarde, Zivilisationskritik und Pragmatismus in Karel Čapeks „Boží muka“*. Frankfurt am Main 2006

Widera, Steffi: *Richard Weiner. Identität und Polarität im Prosafrühwerk*. München 2001.

Die zehner Jahre in der tschechischen Literatur zwischen Symbolismus und Avantgarde.

Kapitel zur Poetik (hrsg. von B. Krehl und H. Schmid unter Mitwirkung von U. Hanus).

München 2008

53-910 **Kategorien und Methoden in der Slavistik (S):**

Ivo Andrić: *Gospođica (Das Fräulein)*

Categories and Methods in Slavistics:

Ivo Andrić: *The Woman from Sarajevo*

2st., Di 10–12 Phil 1320

Robert Hodel

SLA-A3, SLA-V18, SLA-W, SLA-A2-HF-BKS, SLA-A2-NF-BKS

Der Roman Gospođica (Das Fräulein) ist der dritte Teil einer 1945 veröffentlichten Romantrilogie des Nobelpreisträgers. Während die ersten beiden Teile Na Drini ćuprija (Die Brücke über die Drina) und Travnička hronika (Wesire und Konsuln) als Roman-Chroniken bezeichnet werden, ist Gospođica in seiner Anlage ein klassischer (wenn auch kurzer) Roman. Im Zentrum steht die Titelheldin Rajka Radaković, deren Leben im Zeichen einer großen Leidenschaft verläuft – dem Geld. „Du musst gegen dich und andere unbarmherzig sein. Spare immer“, schärft Rajkas Vater, ein wegen seiner Gutmütigkeit bankrott gegangener Sarajevoer Geschäftsmann, auf dem Sterbebett seiner Tochter ein. Rajkas Leidenschaft steht dabei in schroffem Gegensatz zu den Überzeugungen ihres Onkels Vlado, der im Roman das eigentliche Leben repräsentiert.

Themen und Ziele des Seminars:

- genaue, textnahe Lektüre unter Aufarbeitung des historischen Kontexts (Sarajevo und Belgrad vor, während und nach dem Ersten Weltkrieg)
- Andrićs distanzierte, objektivierende Erzählhaltung und ihr Niederschlag in den Satz- und Aussagestrukturen
- Vergleich des Originals mit der deutschen Übersetzung von Edmund Schneeweis (Turzismen, Satzstruktur, Erlebte Rede)
- Rezeption Andrićs in den letzten zwei Jahrzehnten
- Aktualität des Romans („Geld und Karriere“ statt „Leben“)
- Das Geld im „Volksmund“ im štokavischen Sprachbereich (BKS)

Voraussetzungen zum Erwerb eines Scheins:

Regelmäßige Teilnahme, mündliches Kurzreferat, das zu einem schriftlichen Semesterreferat (abzugeben bis 31.1.2014) oder einer Hausarbeit (abzugeben bis 31.3.2014) ausgebaut wird.

Seminare II

53-911 Seminar A/Seminar C für MA/M.Ed.-Studierende (O, S, W):

Der „skaz“ in der russischen Literatur (Gogol', Leskov, Zoščenko, Šukšin)

„Skaz“ in Russian Literature

3st., Mi 9:30-12 Phil 1101

Robert Hodel

RUS-10, SLA-M1, SLA-M5, SLA-M6, SLA-M7, SLA-M8, SLA-M9, SLA-W

Die Erzählform des „skaz“, bei der die Erzählung in den Mund eines vom Autor distanzierenden Erzählers gelegt wird, ist zu einem Identitätsmerkmal der russischen Literatur und Literaturtheorie (Ejchenbaum, Vinogradov, Bachtin u.a.) geworden. Was diese Erzählform hierbei besonders prägt, ist eine grundsätzliche Ambivalenz gegenüber der geschilderten (meist volksnahen) Wirklichkeit. Insofern thematisiert der „skaz“ eine problematische Diskrepanz zwischen gebildeten und nicht gebildeten Schichten der russischen Gesellschaft. Und noch eine Eigenschaft vereinigt die skaz-Autoren von Gogol' bis Šukšin – alle schauen sie auf einen höchst abwechslungsreichen Berufsweg zurück (heute würde man sagen: sie „jobbten“ in den verschiedensten Gegenden und Berufsfeldern). Daher kommt ihre detailreiche Kenntnis bildungsferner Milieus und ihr Interesse für die Sprache des „einfachen Volkes“.

Themen und Ziele des Seminars:

- *Abriss der skaz-Literatur von Gogol' (Šinel'/Der Mantel) über Leskov (Levša/Der Linkshänder) und Zoščenko (Aristokratka, Agitator u.a.) bis Šukšin (Mil' pardon, madam; Srezal u.a.) auf der Grundlage zentraler Erzählungen*
- *Aufarbeitung des jeweiligen historischen Kontextes (Nikolaj I, nachrevolutionäre Jahre, Chruščev, Brežnev)*
- *der skaz als Gegenstand der Erzählforschung*
- *Aspekte der skaz-Übersetzung (Dialektismen, Jargonismen, mündliche Syntax, Konfrontation unterschiedlicher Sprachregister)*

Voraussetzungen zum Erwerb eines Scheins:

regelmäßige Teilnahme, mündliches Kurzreferat, das zu einem schriftlichen Semesterreferat (abzugeben bis 31.1.2014) oder einer Hausarbeit (abzugeben bis 31.3.2014) ausgebaut wird.

53-912 Seminar A/Seminar B (W, Polnisch):

Das Unbehagen in der Familie in der polnischen Literatur (19. Jh. - 21. Jh.)

The Uneasiness in the family in Polish Literature (19th - 21st century)

2st., Do 14–16 Phil 1319

Anna Artwińska

SLA-V8, SLA-M1, SLA-M6, SLA-M9, SLA-W, SLA-V2-HF-P, SLA-V2-NF-P

Traditionell wird der Begriff der Familie in der polnischen Kultur positiv konnotiert. Auf der imaginativen Ebene verkörpert Familie Glück, Ordnung und Sinn und wird als Ort der

Herausbildung der polnischen Identität wahrgenommen. Das tradierte Bild der polnischen Familie ist frei von Gewalt und Machtgefüge und gilt als heilig unaufgreifbar. In der Literatur dagegen werden von Anfang an Diskurse pro und contra Familie geführt. Für viele Autoren und Autorinnen ist Familie kein sakraler Ort, sondern, um die polnische Übersetzung von Freuds bekanntem Buch heranzuführen, ‚źródło cierpień‘. Im Seminar werden wir literarische Texte fokussieren, die das Modell der polnischen Familie hinterfragen, dekonstruieren und subversiv umschreiben. Das Unbehagen in der Familie wird dabei primär im Hinblick auf den Generationskonflikt und die Geschichte analysiert. Wie wird zwischen Generationen über Vergangenheit gesprochen? Wird die eigene Rolle (Opfer – Täter – Zeugen) in der Geschichte thematisiert oder wird sie zur Leerstelle im Familiengedächtnis? Wie geht man mit traumatischen Erlebnissen um? Neben der Lektüre von Primärtexten (Maria Konopnicka, Sławomir Mrożek, Witold Gombrowicz, Izabela Filipiak, Dorota Masłowska, Marcel Łoziński) werden im Seminar auch theoretische Texte über Generation, Familiengedächtnis und Erinnerung diskutiert.

53-913 Seminar A/Seminar B (O):

Evrejskij vopros: Russisch-jüdische Literatur

The Jewish Question: Russian Jewish Literature

2st., Di 10–12 Phil 503

Anja Tippner

SLA-V2, RUS-7, RUS-10, SLA-M1, SLA-M5, SLA-M9, SLA-W, SLA-V2-HF-R, SLA-V2-NF-R

Bis zum Ende des Zweiten Weltkriegs bildeten die westlichen Gebiete der Sowjetunion, insbesondere in Weißrussland und der Ukraine, eines der Zentren jüdischen Lebens in Europa. Jüdische Autoren und Autorinnen haben die Kulturen Ostmitteleuropas entscheidend mitgeprägt und einen großen Beitrag zur russischen Literatur geleistet. Ausgehend von der Frage: Was ist russisch-jüdische Literatur und Kultur, sollen Texte untersucht werden, die sich auf die eine oder andere Art diesem Oberbegriff zuordnen lassen. Ziel des Seminars ist es, das reiche jüdische Leben vor dem Krieg und das Nachleben der jüdischen Kultur in Russland nicht nur vor dem Hintergrund der Shoah wahrzunehmen, sondern in seiner kulturellen Eigenständigkeit nachzuzeichnen.

Im Zentrum des Seminars werden Texte von Babel', Mandel'stam, Alejchem und anderen Autoren stehen.

Empfohlene Fachliteratur:

Murav, Harriet. 2011. Music From a Speeding Train: Jewish Literature in Post-Revolution Russia Stanford; Haumann, Heiko. 1999. Geschichte der Ostjuden. München (dtv, zum Ankauf empfohlen); Polonsky, Antony. 2008: „Fragile Koexistenz, tragische Akzeptanz: Politik und Geschichte der osteuropäischen Juden“, in Osteuropa, 58:8-10/2008, 9-29; Slezkine, Yuri. 2004. The Jewish Century. Princeton.

53-914 Seminar A/Seminar B (S):

Miloš Crnjanski und Miroslav Krleža (Gedichte, lyrische Prosa)

Miloš Crnjanski and Miroslav Krleža (Poetry, Lyrical Prose)

2st., Mi 16-18 Phil 1101

Robert Hodel

SLA-V14, SLA-M1, SLA-M7, SLA-M9, SLA-W, SLA-V2-HF-BKS, SLA-V2-NF-BKS

Miloš Crnjanski und Miroslav Krleža sind beide 1893 im damaligen Österreich-Ungarn geboren – Crnjanski im südungarischen Čongrad, Krleža in Zagreb, und beide haben sie 1918 in der Zagreber Zeitschrift Savremenik ihre ersten Gedichte publiziert. Ihre Lyrik und lyrische Prosa jedoch könnte kaum unterschiedlicher sein. Während Crnjanski von einer lyrisch-elegischen Grundstimmung geprägt ist, der die Vorstellung von einer letztlichen „uzaludnost“ (Vergeblichkeit) aller menschlicher Bestrebungen zugrundeliegt, neigt Krležas frühe Dichtung zum expressionistischen Schrei und zur rigorosen Anklage politischen Missbrauchs. Entsprechend unterschiedlich sind auch ihre ideologischen Vorstellungen und ihr Status in Titos Staat: Krleža ist mit Andrić gefeierter jugoslawischer Schriftsteller, während Crnjanski erst 1965 aus dem Londoner Exil zurückkehrt.

Themen und Ziele des Seminars:

- *Kennenlernen zweier bedeutender Lyriker und Autoren lyrischer Prosa der serbischen und kroatischen Literatur auf der Grundlage einer genauen Lektüre*
- *Aufarbeitung des historischen und literaturhistorischen Kontextes der frühen jugoslawischen Bewegung*
- *das Verhältnis zwischen politischer Orientierung und Dichtung (Krležas „linke“ Orientierung und Crnjanskis „rechte“ Tendenzen)*
- *die Manifestation des freien Verses im Kontext der Moderne und Avantgarde*
- *Aspekte der Übersetzung von Lyrik und lyrischer Prosa (von der Satzstruktur bis zum Reim)*

Voraussetzungen zum Erwerb eines Scheins:

Zwischenprüfung (abgeschlossene Einführungsmodule und Aufbaumodul A1), regelmäßige Teilnahme, mündliches Kurzreferat, das zu einem schriftlichen Semesterreferat (abzugeben bis 31.1.2014) oder einer Hausarbeit (abzugeben bis 31.3.2014) ausgebaut wird.

53-915 Seminar A/Seminar B (O, W):

Vom Buch zum Film: Verfilmungen russischer, polnischer und tschechischer Literatur

From Book to Film: Film Adaptations of Russian, Polish and Czech Literature

2st., Di 14-16 Phil 1101

Anja Tippner

SLA-V2, SLA-V8, SLA-V20, RUS-7, RUS-10, SLA-M1, SLA-M5, SLA-M6, SLA-M8, SLA-M9, SLA-W, SLA-V2-HF-R, SLA-V2-HF-P, SLA-V2-HF-T, SLA-V2-NF-R, SLA-V2-NF-P, SLA-V2-NF-T

Im Zentrum des Seminars stehen Verfilmungen literarischer Texte. Die Filmauswahl umfasst verfilmte Klassiker der polnischen, russischen und tschechischen Literatur (Anna Karenina, Babička, Pan Tadeusz) im Vergleich zu aktuellen Filmen, die Romane der letzten zehn Jahre medial umsetzen (Masłowska, Wojna polsko-ruska; Lukjanenko, Nočnoj dozor). Die Filme werden sowohl filmanalytisch untersucht als auch die Umsetzung der Texte ins Medium Film diskutiert. Ein Ziel wird es gleichfalls sein, sich grundlegende Begriffe der Filmanalyse zu erarbeiten. Untersucht werden sollen vor allem das Wechselverhältnis von Literatur und Film, die Herausbildung von Medienverbänden sowie Dynamiken und Probleme der intermedialen Transposition.

Empfohlene Fachliteratur:

Paech, Joachim. 1988. Literatur und Film. Stuttgart; Bohnenkamp, Anne (Hg.). 2004. Literaturverfilmungen. Stuttgart.

Kolloquien

53-947 Abschlusskolloquium BA/MA Literaturwissenschaft

Colloquium for BA/MA Students

1st., Erstes Treffen: Do, 17.10.2013, 10–12 Phil 1320, danach

Blockveranstaltung

RUS-8, Abschlussmodul BA Slavistik, SLA-M10, RUS-13

Anja Tippner

Im Kolloquium sollen die B.A./M.A.-Projekte der Studierenden präsentiert und diskutiert werden. In den ersten Sitzungen werden Fragen des wissenschaftlichen Arbeitens und Präsentationsformen erörtert, in der zweiten Semesterhälfte sollen im Rahmen einer oder mehrerer Blockveranstaltung die Projekte vorgestellt werden.

53-954 Doktorandenkolloquium Slavische Literaturen

Colloquium for Doctoral Candidates (Slavistic Literary Studies)

14-täglich, 2st., Do 17-19 Phil 1319

Wolf Schmid

3. Sprachlehrveranstaltungen

Russisch

53-916 **Russische Landeskunde: Vorlesung in russischer Sprache: Vvedenie v istoriju ruskoj kul'tury**

Introduction to Russian Culture and History (in Russian)

2st., Do 14–16 Phil 1101

Andrey Bogen

SLA-A12, SLA-V4, RUS-5, RUS-7, SLA-M3, SLA-M4, SLA-W, SLA-A3-HF-R, SLA-A3-NF-R, SLA-A3B-HF-R, SLA-V3-HF-R

Die Vorlesung hat das Ziel, Informationen über die wichtigsten Aspekte der russischen Geschichte und Kultur in der russischen Sprache zu vermitteln. Im WS 2013/14 wird die Vorlesung der historischen und kulturellen Entwicklung Russlands in der 1. Hälfte des 19. Jahrhunderts gewidmet. Im Mittelpunkt des Kurses wird die Entstehung des modernen russischen Kulturdiskurses stehen.

Leistungskontrolle: Abschlussklausur

53-917 **Kolloquium: Texte zur russischen Kulturgeschichte: Teksty po istorii ruskoj kul'tury**

Texts on Russian Culture and History

2st., Fr 10–12 Phil 703

Andrey Bogen

SLA-A12, SLA-V4, SLA-M3, SLA-M4, SLA-W, SLA-A3-HF-R, SLA-A3-NF-R, SLA-A3B-HF-R, SLA-V3-HF-R

Im Rahmen des Kolloquiums werden die in der Vorlesung behandelten Themen einer näheren Betrachtung unterzogen. Dabei sollen auch die Russischsprachkenntnisse und Sprachfertigkeiten der Studierenden entwickelt und vertieft werden. Die Arbeit beinhaltet die Referate, die die Studierenden außerhalb der Veranstaltung vorbereiten und in der Veranstaltung in der Zielsprache halten sollen, und die anschließenden Diskussionen.

Leistungskontrolle: mündliche Prüfung

53-918a **Einführungskurs Russisch Ia: Grammatik (für Studierende ohne Vorkenntnisse)**

Introduction to Russian Language Studies Ia: Grammar

2st., Do 10-12 Phil 503

Andrey Bogen

SLA-E6, SLA-E7, RUS-3, SLA-M2, SLA-W, SLA-E3-HF-R, SLA-E3-NF-R

Der Kurs gibt einen einführenden Überblick über den grammatischen Aufbau der russischen Sprache. Es werden, abgestimmt auf das Anfängerniveau, die wichtigsten sprachlichen Kategorien des Verbs, des Substantivs und des Adjektivs vermittelt und eingeübt.

Arbeitsbücher:

1. Spraul, H./Gorjanskij, V. 2006 *Integriertes Lehrbuch der russischen Sprache, Bd. 1. Hamburg.*
2. Bendixen, B./Voigt, W. 2003 *Russisch aktuell. Der Leitfaden. Lehr- und Übungsgrammatik. Wiesbaden.*

53-918b Einführungskurs Russisch Ia: Hör- und Sprechübung (für Studierende ohne Vorkenntnisse)

Introduction to Russian Language Studies Ia: Reception and Conversation
2st., Mo 16-18 Phil 703 N.N.
SLA-E6, SLA-E7, RUS-3, SLA-M2, SLA-W, SLA-E3-HF-R, SLA-E3-NF-R

53-918c Einführungskurs Russisch Ia: Schreibübung (für Studierende ohne Vorkenntnisse)

Introduction to Russian Language Studies Ia: Written Expression
2st., Fr 12–14 Phil 503 Andrey Bogen
SLA-E6, SLA-E7, RUS-3, SLA-M2, SLA-W, SLA-E3-HF-R, SLA-E3-NF-R

Das Ziel des Kurses ist, Russischgrundkenntnisse in Bezug auf die Schreibweise, Orthographie und Interpunktion zu vermitteln und zu vertiefen sowie die grammatikalischen und lexikalischen Grundkenntnisse durch systematische Schreibübungen zu aktivieren. Der Kurs stellt einen Teil der Lehrveranstaltungen im Rahmen des Einführungskurses Russisch I dar und soll mit den anderen Teilen dieses Kurses koordiniert werden. Die Arbeit wird anhand von Texten und Übungen aus dem einheitlichen Lehrbuch sowie von zusätzlichen Texten durchgeführt. Im Rahmen des Kurses sollen Studierende sowohl innerhalb als auch außerhalb der Veranstaltungen schriftliche Aufgaben ausfüllen und an der Besprechung in den Veranstaltungen aktiv teilnehmen.

Der Kurs wird mit einer schriftlichen Klausur abgeschlossen, in der die Studierenden ihre erworbenen Fähigkeiten demonstrieren sollen.

53-921a Einführungskurs Russisch Ib: Grammatik und Übersetzen/Schreibübung (für Studierende mit herkunftssprachlichen Vorkenntnissen)

Introduction to Russian Language Studies Ib: Grammar and Translation/Written Expression
2st., Di 10-12 Phil 703 N.N.
2st., Mi 8–10 Phil 703
SLA-E6, SLA-E7, RUS-3, SLA-M2, SLA-W, SLA-E3B-HF-R

53-921b Einführungskurs Russisch Ib: Russistische Fachsprache (für Studierende mit herkunftssprachlichen/muttersprachlichen Vorkenntnissen)

Terminology and Metalanguage: Russian
2st., Di 12–14 Phil 1101 N.N.
SLA-E6, SLA-E7, SLA-W, SLA-E3B-HF-R, SLA-A3B-HF-R

- 53-923a **Aufbaukurs Russisch I: Grammatik**
 Advanced Training Course I: Grammar
 2st., Mo 10–12 Phil 503 N.N.
 SLA-A6, SLA-A7, SLA-A16, SLA-A17, RUS-5, SLA-M2, SLA-W, SLA-A3-HF-R, SLA-A3-NF-R
- 53-923b **Aufbaukurs Russisch I: Hör- und Sprechübung**
 Advanced Training Course I: Reception and Conversation
 2st., Fr 16–18 Phil 703 N.N.
 SLA-A6, SLA-A7, SLA-A16, SLA-A17, RUS-5, SLA-M2, SLA-W, SLA-A3-HF-R, SLA-A3-NF-R
- 53-923c **Aufbaukurs Russisch I/II: Lese- und Schreibübung**
 Advanced Training Course II: Reading and Writing
 2st., Mo 14-16 Phil 703 N.N.
 SLA-A6, SLA-A7, SLA-A16, SLA-A17, SLA-V5, SLA-V6, RUS-5, SLA-M2, SLA-W, SLA-A3-HF-R, SLA-A3-NF-R
- 53-927 **Vertiefungskurs Russisch I: Grammatik**
 Advanced Integrated Skills I: Grammar
 2st., Do 16–18 Phil 503 N.N.
 SLA-V3, SLA-V5, SLA-V6, RUS-7, RUS-12, SLA-W, SLA-V3-HF-R, SLA-V3-NF-R
- 53-929 **Vertiefungskurs Russisch I: Übersetzung russisch-deutsch**
 Advanced Integrated Skills I: Translation Russian-German
 2st., Do 12-14 Phil 1101 N.N.
 SLA-V3, SLA-V5, SLA-V6, RUS-7, RUS-12, SLA-W, SLA-A3B-HF-R

Polnisch

- 53-935 **Einführungskurs Polnisch I**
 Introductory Course I: Polish
 2st., Mo 12-14 Phil 703 Kamila Koppe
 2st., Di 14-16 Phil 703
 2st., Mi 12-14 Phil 703
 SLA-E10, SLA-E11, SLA-M2, SLA-W, SLA-E3-HF-P, SLA-E3-NF-P

Ein Anfängersprachkurs, in dem die Studierenden die Grammatik und den Wortschatz der polnischen Sprache kennenlernen. Ziel des Kurses ist es, das theoretische Wissen über die polnische Grammatik mit seiner praktischen Umsetzung in konkreten Situationen des Alltags zu verbinden. Grammatische Schwerpunkte liegen in der Konjugation polnischer Verben

(Präsens, Vergangenheit und Futurformen) und in der Deklination von Pronomen, Substantiven und Adjektiven (Nominativ, Genitiv, Dativ, Akkusativ, Instrumental, Lokativ). Thematische Schwerpunkte betreffen den Alltag (z.B. sich und andere begrüßen und vorstellen; die Familie beschreiben; Essen; Einkaufen; Hobbys; nach dem Weg fragen; sich verabreden; von der Vergangenheit und Zukunft berichten). Trainiert werden alle Fertigkeiten - Lesen, Hören, Schreiben und Sprechen. Angestrebtes Niveau nach dem Abschluss des Kurses ist A2.

Bedingungen für den erfolgreichen Abschluss der Veranstaltung sind:

- regelmäßige und aktive Teilnahme
- Abgabe aller schriftlichen Hausaufgaben
- eigenständige Vor- und Nacharbeitung der Sitzungen
- Bestehen der Abschlussklausur (90 min.)

Lehrbuch und Übungsheft:

A. Burkat, A. Jasińska, M. Małolepsza, A. Szymkiewicz, Hurra!!! Po polsku 1, Prolog, Kraków 2009

Empfohlene Grammatik:

L. Madelska, Polnisch entdecken. Eine Lerngrammatik. Prolog, Kraków 2008

53-936 Aufbaukurs Polnisch I

Advanced Training Course I: Polish

2st., Di 12-14 Phil 703

N.N.

2st., Mi 8-10 Phil 503

2st., Do 12-14 Phil 703

SLA-A8, SLA-A9, SLA-A18, SLA-A19, SLA-M2, SLA-W, SLA-A3-HF-P, SLA-A3-NF-P

53-937 Vertiefungskurs Polnisch I

Advanced Integrated Skills I: Polish

2st., Mo 08-10 Phil 703

Kamila Koppe

SLA-V9, SLA-V11, SLA-V12, SLA-W

SLA-V3-HF-P, SLA-V3-NF-P, SLA-A3B-HF-P

Im Kurs wird ein besonderes Augenmerk auf den schriftlichen Ausdruck im Polnischen gerichtet. Sowohl Orthographie und Zeichensetzung, als auch komplizierte syntaktische Konstruktionen im Polnischen werden wiederholt. Studierende lesen und schreiben außerdem längere Texte auf Polnisch. Der Kurs ist für Studierende mit dem Sprachniveau B2 und höher vorgesehen.

Bedingungen für den erfolgreichen Abschluss der Veranstaltung sind:

- regelmäßige und aktive Teilnahme
- Abgabe aller schriftlichen Hausaufgaben
- eigenständige Vor- und Nacharbeitung der Sitzungen
- Bestehen der Abschlussklausur (90 min.)

Materialien werden in der Unterrichtsstunde verteilt.

53-938 Polnische und deutsche Metasprache

Terminology and Metalanguage: Polish

2st., Do 14–16 Phil 703

SLA-E12, SLA-E13, SLA-W, SLA-A3B-HF-P

N.N.

Bosnisch-Kroatisch-Serbisch

53-939 Einführungskurs Bosnisch-Kroatisch-Serbisch I

Introductory Course I: Bosnian-Croatian-Serbian

2st., Mo 10-12 Phil 703

2st., Di 12-14 Phil 503

2st., Mi 12-14 Phil 1101

SLA-E14, SLA-E15, SLA-M2, SLA-W, SLA-E3-HF-BKS, SLA-E3-NF-BKS

Sead Porobić

Inhalt: In diesem Kurs für Anfänger ohne Vorkenntnisse werden Grundlagen der Bosnisch-kroatisch-serbischen Phonetik/Phonologie und Morphologie dargestellt.

Lehrbuch: Schmaus, A.: Lehrbuch der serbischen Sprache. Bd I. Vollständig neu bearbeitet von Vera Bojić. München 1994 (= Sagners slavistische Sammlung, Bd. 334); Stjepan Drilo: Kroatisch-Serbisch (Teil I & II), Heidelberg, 1980.

Empfohlene Grammatik: Kunzmann-Müller: Grammatikhandbuch des Kroatischen, Frankfurt/M. 1998 (= Heidelberger Publikationen zur Slavistik, A. Linguistische Reihe, Bd. 7).

53-940 Aufbaukurs Bosnisch-Kroatisch-Serbisch I

Advanced Training Course I: Bosnian-Croatian-Serbian

2st., Di 12-14 Phil 1320

2st., Mi 16-18 Phil 503

2st., Do 16-18 Phil 1101

SLA-A10, SLA-A20, SLA-M2, SLA-W, SLA-A3-HF-BKS, SLA-A3-NF-BKS

N.N.

Inhalt: Dieser Aufbaukurs bildet die Fortsetzung und Vertiefung der Sprachvermittlung der Einführungskurse I und II. In diesem Kurs wird der systematische Erwerb der Sprache durch ihre phonologischen und morphologischen Kategorien abgeschlossen.

Lehrbuch: Schmaus, A.: Lehrbuch der serbischen Sprache. Bde I und II. Vollständig neu bearbeitet von Vera Bojić. München 1994 (= Sagners slavistische Sammlung, Bd. 334).

Empfohlene Grammatik: Kunzmann-Müller, B.: Grammatikhandbuch des Kroatischen, Frankfurt/M. 1998 (= Heidelberger Publikationen zur Slavistik, A. Linguistische Reihe, Bd. 7).

53-941 Vertiefungskurs Bosnisch-Kroatisch-Serbisch I

Advanced Integrated Skills I: Bosnian-Croatian-Serbian

2st., Mo 12–14 Phil 1319

Sead Porobić

SLA-V15, SLA-V17, SLA-V18, SLA-W, SLA-V3-HF-BKS, SLA-V3-NF-BKS

Inhalt: Dieser Kurs baut auf den Kenntnissen aus dem Aufbaukurs 2 auf, der hierfür als Teilnahmevoraussetzung gilt. Im Kurs werden vor allem Kategorien der Syntax und der Lexikologie der bosnisch-kroatisch-serbischen Sprache, auch kontrastiv zum Deutschen vorgestellt und in Übungen und Textanalysen verfestigt.

Ein zweiter Schwerpunkt liegt auf den Techniken der Übersetzung in beide Richtungen, die anhand der ausgewählten literarischen und wissenschaftlichen Texte geübt werden sollen.

Dabei soll auf die wichtigsten Rechtschreibregeln hingewiesen sowie der gezielte Umgang mit Wörterbüchern geübt werden.

Voraussetzungen: erfolgreicher Abschluss des Aufbaukurses.

Lehrbuch: Korom, M., Kroatisch für die Mittelstufe. Lese- und Übungstexte. 3.

Auflage, München 2005. (oder eine andere Auflage)

Empfohlene Grammatik: Kunzmann-Müller, B.: Grammatikhandbuch des Kroatischen, Frankfurt/M. 1998 (= Heidelberger Publikationen zur Slavistik, A. Linguistische Reihe, Bd. 7).

Tschechisch

53-942 Einführungskurs Tschechisch I

Introductory Course I: Czech

2st., Di 12-14 Phil 1319

Petr Málek

2st., Mi 10–12 Phil 1319

2st., Do 08-10 Phil 1319

SLA-E16, SLA-E17, SLA-M2, SLA-W, SLA-E3-HF-T, SLA-E3-NF-T

In diesem Sprachkurs für Anfänger werden Grundlagen der tschechischen Phonetik/Phonologie und Morphologie dargestellt, wobei keine Vorkenntnisse des Tschechischen vorausgesetzt werden. Der Schwerpunkt des Kurses liegt auf der Darstellung der Phonetik/Phonologie (phonetische Regeln und Termini, Lautsystem und orthographisches System, Ausspracheübung) und Morphologie (u.a.: Deklination der Nomina im Singular und Plural, Konjugation der Verben im Präsens und Präteritum, Hauptarten der Wortverbindungen im Satz, d.h. Kongruenz und Rektion, Kategorie des Verbalaspekts, die häufigsten Präpositionen und Konjunktionen). Sprachkommentare, grammatische Übungen, Texte und Konversation unter Berücksichtigung der Lehrbücher von:

Maidlová, J., Nekula, M.: Tschechisch kommunikativ I. Praha 2005.

Adam, H./Hošnová, E./Hrdlička, M./Mareš, P.: Krok za krokem. Ein Kursbuch durch die tschechische Grammatik. Teil 1. Berlin 1999.

Zusätzliche Arbeitsmaterialien und Lesetexte werden von mir zur Verfügung gestellt.

Empfohlene Grammatik:

Lommatzsch, B., Adam, H.: Kurze tschechische Sprachlehre. Berlin 1996.

53-943 **Aufbaukurs Tschechisch I**

Advanced Training Course I: Czech

2st., Di 16-18 Phil 1319

2st., Mi 12-14 Phil 1319

2st., Do 10-12 Phil 1319

SLA-A11, SLA-A21, SLA-M2, SLA-W, SLA-A3-HF-T, SLA-A3-HF-T

Petr Málek

Voraussetzung: Erfolgreicher Abschluss der Einführungskurse Tschechisch I-II.

Der Kurs bildet die Fortsetzung von Einführungskurs II. Themen des Kurses sind u.a.: die Steigerung der Adjektive und der Adverbien, die Possessivadjektive, Dualformen, Partizipformen, die Transgressive, das sog. reflexive und zusammengesetzte Passiv, die Satzarten und die Satzgefüge, Besonderheiten der Syntax. Ein weiterer Schwerpunkt liegt auf der Erweiterung des Wortschatzes durch Lektüre, Konversation und Schreibübungen. Als Unterrichtsmaterial sind sowohl aktuelle publizistische als auch kulturgeschichtliche und literaturkritische tschechische Texte vorgesehen. Sprachkommentare, Konversation, grammatische Übungen, Texte, Abfassen kurzer Aufsätze, Schreib- und Übersetzungsübungen auf der Grundlage der Lehrbücher von:

Maidlová, J., Nekula, M.: Tschechisch kommunikativ 2. Stuttgart 2007.

Bischofová, J., Hasil, J., Hrdlička, M., Kramářová, J.: Čeština pro středně a více pokročilé. Praha 1997.

Rešková-Bednářová, I., Pintarová, M.: Communicative Czech (Intermediate Czech). Brno 1998.

Zusätzliche Arbeitsmaterialien und Lesetexte werden von mir zur Verfügung gestellt.

Empfohlene Grammatik:

Lommatzsch, B., Adam, H.: Kurze tschechische Sprachlehre. Berlin 1996.

53-944 **Vertiefungskurs Tschechisch I**

Advanced Integrated Skills I: Czech

2st., Di 14–16 Phil 1319

SLA-V21, SLA-V23, SLA-V24, SLA-W, SLA-V3-HF-T, SLA-V3-NF-T

Petr Málek

Der Kurs ist nicht nur für frische Absolventen von Aufbaukurs Tschechisch II bestimmt, sondern auch all jenen zu empfehlen, die ihre Tschechischkenntnisse vertiefen und erweitern möchten. Es werden Übungen angeboten, die die Wiederholung und Vertiefung der in den Kursen der Einführungs- und Aufbauphase eingeführten grammatischen Probleme (aus dem Bereich der Morphologie, Lexikologie, Syntax und Stilistik) ermöglichen. Die sprachwissenschaftliche Terminologie wird systematisch eingeführt. Ein zweiter Schwerpunkt liegt auf den Techniken der Übersetzung in beide Richtungen, die anhand von ausgewählten wissenschaftlichen Fachtexten geübt werden sollen. In der Lehrveranstaltung wird die Korrektur und die Besprechung der zu Hause angefertigten schriftlichen Übersetzungen unter Berücksichtigung möglicher Alternativen vorgenommen. Im Laufe der Diskussion werden je nach Text verschiedene lexikalische, grammatische, syntaktische und stilistische Probleme erörtert, die Fehler sollen nicht nur gefunden und verbessert, sondern auch klassifiziert werden. Die Intention dieser Veranstaltung ist es, die Sprachkompetenz der Studierenden mit besonderer Berücksichtigung von tschechisch-deutsch Äquivalenzen und metasprachlichen Fähigkeiten zu entwickeln.

Slovenisch

53-945 **Slovenisch I**
Slovenian I
4st., Mi 16–20 Phil 1320
SLA-W

Monika Pemič

Der Kurs vermittelt die wichtigsten Grundlagen der slovenischen Sprache. Die Sprachlehrübungen basieren auf dem Buch: Čuk, Mihelič, Vuga: Odkrivajmo slovenščino, SSJLK Ljubljana 1996. Dieses wird sowohl durch zusätzliche grammatische Übungen als auch durch Hörbeispiele, die Alltagssituationen entnommen sind, ergänzt. Die ersten Einblicke in die Sprache können im Internet unter der Adresse <http://www.slovenisch.uni-hamburg.de/> gewonnen werden.

53-946 **Slovenisch III**
Slovenian III
2st., Do 16–18 Phil 1320
SLA-W

Monika Pemič

Fortsetzung des Kurses Slovenisch II aus dem SoSe 2013. Die Sprachlehrübungen basieren auf dem Buch: Čuk, Mihelič, Vuga: Odkrivajmo slovenščino, SSJLK Ljubljana 1996. Neben dem Erlernen neuer Vokabeln und grammatischen Strukturen werden schriftliche und mündliche Kommunikationsfähigkeiten eingeübt.

Empfohlene Grammatiken für beide Kurse:

E. M. Jenko: Grammatik der slowenischen Sprache. Eine Einführung, Klagenfurt/Celovec (Drava) 2000.

P. Herrity: Slovene: A Comprehensive Grammar, London – New York (Routledge) 2000.

W. W. Derbyshire: A Basic Reference Grammar of Slovene, (Slavica Publishers, Inc.) 1993.

J. Toporišič: Slovenska slovnica, Maribor (Založba Obzorja) 2000.